

STREAMING PLAYOUT LEDES BRANDING  
 SEÑALES IP CAMARAS CONMUTADORES  
 SOFTWARE DE GESTION MULTVIEWER CINE  
 LCD PRODUCTOS IT INFRAESTRUCTURA  
 CABLES COMMODITIES SWITCHERS MATRICES  
 CINE ROUTING MONITOREO TRIPODES TV  
 TELEPROMPTER SERVIDORES HARDWARE  
 MANAGEMENT ILUMINADORES BATERIAS  
 ALMACENAMIENTO ESTUDIOS VIRTUALES  
 SISTEMAS AUDIO INTEGRACION HD/SD  
 CONEXION NO LINEAL MICROFONOS MAM  
 CONECTORES CONSOLAS ADAPTADORES  
 MONTAJES PANELES POSTPRODUCCION  
 CABLEADO FIBRA OPTICA INGENIERIA HD  
 GENERADORES DE EFECTOS EXTENSORES  
 CORRECTORES DE COLOR VIDEO GRAFICA

**SVC**

ANTON BAUER · ASSIMILATE · ASPERA · AUTOSCRIPT · AVID  
 AVP · CANARE · DIGITAL RAPIDS · DVS · ETERE · FOR-A  
 GEFEN · IKEGAMI · JVC · LEADER · LITEPANELS · MARSHALL  
 MASSTECH · MIRANDA · MOG · NEVION · OMNEON  
 SACHTLER · STEADICAM · TELESTREAM · ULTIMATE · VINTEN

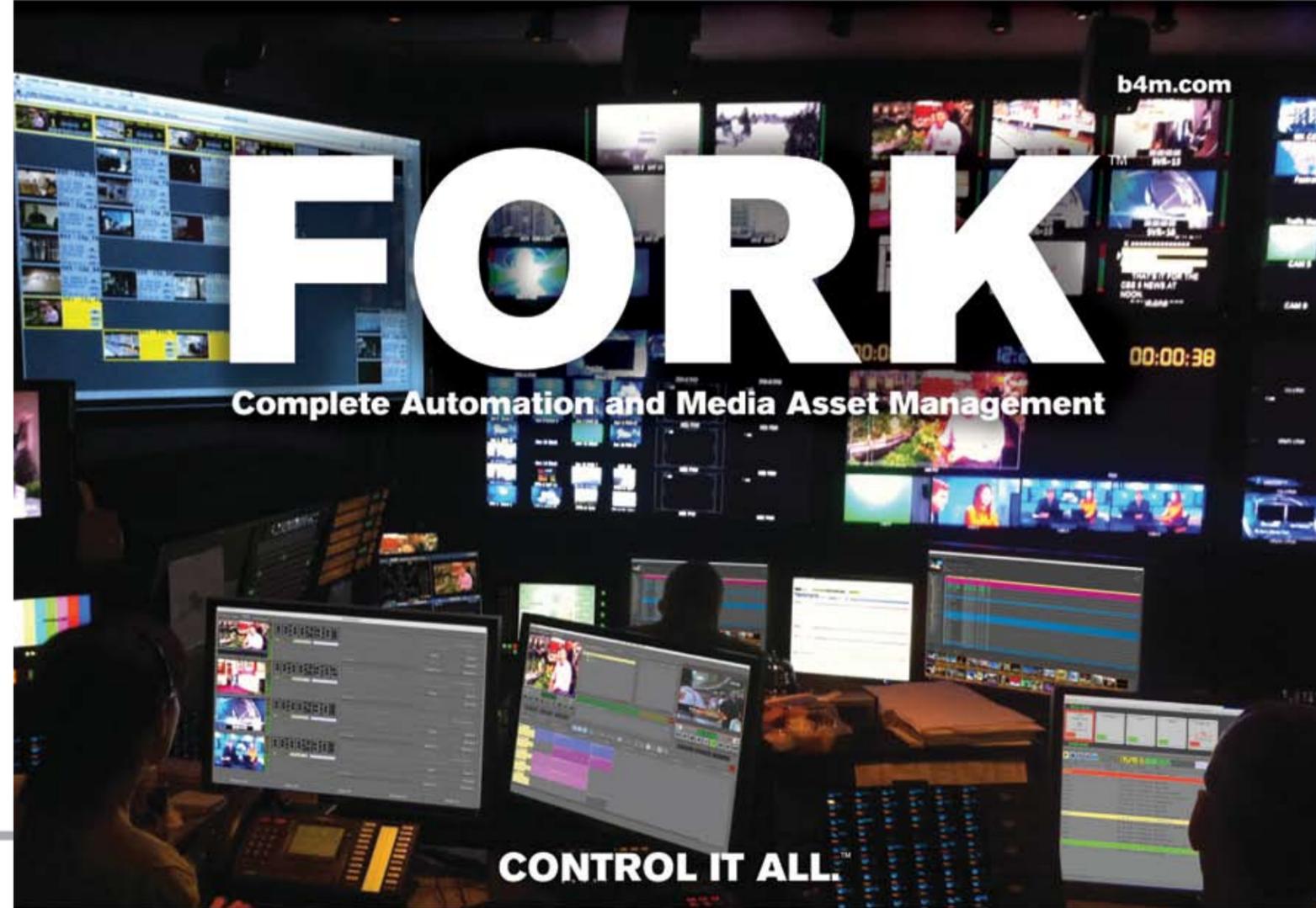
**SVC.com.ar**

Sistemas de Video Comunicación S.A. Av Álvarez Thomas 198 5to piso C1427CCO - Ciudad de Buenos Aires - Argentina  
 Tel. + (5411) 5218 - 8000 Fax + (5411) 5218 - 8001 - www.svc.com.ar - info@svc.com.ar

Septiembre 2011 | Año 17 | N° 196

Spanish - English Edition  
**Prensario**  
*Internacional*  
 www.prensario.tv

Televisión • Broadband • New Media • Licensing



Visit us at IBC 2011 in **Hall 7 - Stand 7D21**  
 September 9-13 | Amsterdam, The Netherlands



Distribución:

**IBC 2011**  
 9, 10 y 11 de Septiembre  
 Amsterdam - The Netherlands

**ANDINA LINK CENTROAMERICA**  
 6, 7 y 8 de Septiembre  
 San José de Costa Rica - Costa Rica

**TECNOTELEVISION**  
 31 de Agosto al 1 de Septiembre  
 Bogotá - Colombia

**COMUTV 2011**  
 14, 15 y 16 de Septiembre  
 Sabaneta - Antioquia - Colombia

# More Eyes.



# More Places.

**Reach more viewers everywhere and join some of the most recognized and respected names in broadcasting.**

When it comes to being seen by more viewers around the world, there's no better partner than Intelsat. From sports and entertainment to news and education, our exclusive Video Neighborhoods place your channels on the dedicated media satellites that are most in demand among top international programmers worldwide. You'll increase your visibility among cable systems and DTH platforms and reach the greatest number of homes around the globe.

Meet with Intelsat during IBC 2011 at Stand 1.C71.

Visit [www.intelsat.com](http://www.intelsat.com) or contact us at [sales.lac@intelsat.com](mailto:sales.lac@intelsat.com) for details.



## IBC EN ÁMSTERDAM, ANDINA LINK CENTROAMÉRICA, COMUTV Y TECNOTELEVISIÓN EN COLOMBIA

La edición de septiembre de PRENSARIO INTERNACIONAL es una muestra de la amplitud de mercados que estamos abarcando actualmente. Atendemos dos eventos de broadcasting que no habíamos cubierto hasta ahora, como IBC en Ámsterdam y *Televisión Digital sin estrés*, ahora llamado Tecnotelevisión, de Colombia, que tiene nueva organización y buena proyección.

En Ámsterdam, nuestra presencia busca generar un puente definitivo entre las marcas, especialmente asiáticas y europeas, con Latinoamérica, un mercado que viene creciendo muchísimo con grandes broadcasters como **TV Globo** de Brasil, **Televisa** y **TV Azteca** de México, entre otras.

Brasil es hoy su principal exponente e impuso su propio estándar de TDT, ISDB-Tb (variación del sistema japonés) en Latinoamérica. El único mercado de Sudamérica que mantiene un estándar de TDT diferente es Colombia, que optó por el europeo DVB, con lo cual es muy interesante para las firmas de ese continente.

Atendemos también las nuevas ediciones de dos eventos que llegan de manera profunda a dos mercados de los que es difícil obtener información completa: Andina Link Centroamérica y ComuTV.

El primero está centrado en los operadores independientes, que están cerrando alianzas estratégicas y novedosas soluciones de digitalización para no desaparecer ante la hipercompetencia de los grandes jugadores. Se realiza en Costa Rica, y alberga el segundo foro de TDT.

El otro se realiza en Bogotá por segundo año consecutivo y tiene como foco a los operadores de TV comunitaria de Colombia; es un evento único en su tipo no existe en ningún otro lugar del mundo. Ese mercado está demostrando volumen, ganas de superación incluso por sobre sus límites legales, y una expectativa de cómo se insertará en el cada vez más consolidado y potente mercado local.

## IBC IN AMSTERDAM, ANDINA LINK CENTROAMERICA, COMUTV AND TECNOTELEVISION IN COLOMBIA

This September 2011 issue of Prensario is still another example of the variety of international television markets covered by our publication. Two of them are being focused on for the first time: longtime European convention IBC in Amsterdam is gaining increasing interest in Latin America, where broadcasters and cable operators are looking at alternatives to their traditional vendors when facing the advent of Digital Terrestrial Television. A growing number of Latin Americans are participating at the show this year.

Andina Link Centroamérica covers the six nations in this region. After many years of keeping a low profile, the arrival of the major telcos has forced the incumbents to move to a more aggressive attitude in order to retain market share.

Formerly known as *Television Without the Stress*, the trade fair now branded Tecnovision is held in Colombia, as does ComuTV, a place to meet the "community" (non-profit) systems in that nation. Their exact reach is difficult to establish (estimations range between 1.3 million and 2 million subscribers) but they are interesting customers both for the hardware and programming providers.

On the other hand, Colombia is the only South American nation to have embraced the DVB digital TV standard, while the rest has followed Brazil in adopting Japanese standard ISDB-T, adapted in Brazil to local needs. The nation is committed to migration and huge investments will be required by the public and private television areas.

bridge technologies



Designed for the rigors of real-world use on the road. The V812-8F is smaller, lighter and tougher than any other comparable monitoring solution. It contains all the interfaces needed for broadcast or IP analysis at any location in the transmission chain of both cable and terrestrial broadcast-to-digital media operations. The V812-8F requires no external equipment or power supplies and is easy enough to withstand severe physical shocks and harsh operating conditions.

### THE MOST COMPREHENSIVE FAMILY OF MEDIA MONITORING, MEASUREMENT AND ANALYSIS PRODUCTS IN THE WORLD

www.bridgetech.tv

# LATIN AMERICA LOOKS AT IBC2011 IN SEARCH OF COST-PERFORMANCE OPTIMIZATION



After many years of mostly attending NAB in the United States, the Latin American broadcasters and Pay TV entrepreneurs are now looking at European and Asian companies as a way to find new technologies, alternative ways to solve problems, lower costs and eventually adopt different approaches to solve the major technical issues.

That's because most of the region is immersed in a deep process of upgrading its telecommunications infrastructure, in part due to the need of additional bandwidth to comply with mobile Internet access demand, but also produced by the acceleration of the migration of television to digital, after several years when little the issue was considered a distant one by most governments.

There are economic reasons, too: the region as a whole has been little affected by the worldwide economy crisis of 2008-2009 and its recent aftershocks in parts of Europe and more recently the United States, with the debt ceiling issue and its effect on the U.S. debt ratings. And, auctioning the spectrum freed by moving TV from analog to digital will help government budgets.

Here is a nation-by-nation overview of the most relevant markets within the region:



## BRAZIL

Brazil is the major Latin American market at this time, both concerning broadcast television and pay television; according to local sources, it is the fifth largest in the world. Manufacturers such as Harris have established factories there and most major equipment suppliers have their Southern Cone—a geographical definition that includes Argentina, Paraguay, Uruguay and Chile, in addition to Brazil—headquarters there. The nation has enjoyed unprecedented growth in the past eight years and faces five more years of guaranteed expansion (at least concerning communication media) in view of the Olympic games of 2014 and the World Soccer Cup of 2016. The major telcos in this nation have recently announced that they will invest upwards of R\$ 30 billion (some □ 14 billion) in upgrading their networks; on the other hand, the nation has scheduled its analog TV blackout for 2016, which means thousands of TV outlets will have to invest in the new technology in the next three years.



Fernando Bittencourt, Globo TV

In addition, the Plano Nacional de Banda Larga (National Broadband Plan) may represent additional investments in the order of R\$10 billion (some □ 5 billion) in two to three years, and an unlimited number of new cable TV licenses will probably be granted by the National Telecommunications Agency (Anatel) if a change to existing regulation is approved. This year, the pay television subscriber base is expected to grow by 27,5%, reaching 12,5 million subscribers, while the Internet access consumer base will expand 24% to 17 million, according to estimates by PRIVATE ADVISOR. And six new satellite slots are being auctioned. Anatel is moving ahead concerning network neutrality and quality standards: a recent regulation piece approved by the Agency forces the ISP to guarantee the provision on average of 60% of the advertised bandwidth during the first year, a threshold to be increased to 70% during the second year and 80% from then on. The Agency is also pushing the providers to offer a basic 1 Mbps Internet access service at R\$35, some □ 16 per month at the current exchange rates.

## MEXICO

Mexico's Comisión Federal de Telecomunicaciones (Cofetel) is developing a plan to launch two new digital nationwide broadcast networks in addition to the two already existing: Televisa and TV Azteca. It has also decided to move to digital all the existing radio outlets, awarding licenses in places where the radio service is scarce, and is trying to foster competition in the telecommunications field



through the reduction of the interconnection fees that Telmex, which controls some 70%-80% of the business, charges its competitors. Cofetel chief executive Mony de Swaan estimates that the TV network licensing process will take some 18 months, if no injunction orders are granted to those who may be opposed to this move. One of the networks would cover about 98% of the nation, while the other would reach about 85%. For these new networks to be effective, a migration from analog TV to digital is required for the incumbents, mainly the incumbent networks but also a string of independent and



Elías Rodríguez, Grupo Televisa



Román Gómez, TV Azteca



Guillermo Franco, Grupo Multimédios

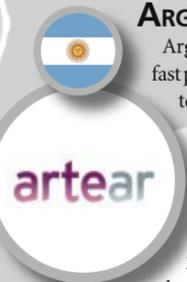
public stations.

A Presidential decree to move ahead the analog TV blackout from 2021 to 2015 has been blocked at the Parliament, but the Cofetel is trying an alternate plan to speed up the process in those places where there is spectrum available and less resistance among the incumbent broadcasters is encountered; many of them argue they lack the funds to migrate to digital. Since there will be general elections in 2012, moves are complicated by the need to evaluate the political implications of each relevant decision; but, at the same time, there is strong pressure towards making Internet access available to more people and improving access speed. At present, Chile is the Latin American nation with the highest Internet access speed average, followed by Mexico, Brazil and Argentina; but there's still lot of room for improvement if the bandwidth allowed to users with the region is compared to what happens in certain Asian and European nations.

Mexico had an early start concerning Digital Terrestrial Television, when TV Azteca jumped the gun three years ago and started HiTV, placing ten channels on the bandwidth freed by the compression of the digital versions of its three broadcast channels: 7, 13 and 40. Part of the government opposed the move but TV Azteca obtained a judiciary injunction and the channels remained operative until they were closed down due to lack of interest among the population. Access was free after users purchased a set top box (sold at Elektra, a retail chain also owned by Ricardo Salinas Pliego, head at Azteca) but HiTV proved unable to attract enough interesting programming as to compete against pay television. The local cable TV industry complained about this development but a judiciary injunction froze their objections.

## ARGENTINA

Argentina is also advancing at a fast pace towards digital broadcast television: the government is tendering some 220 new digital broadcast licenses to private and non-profit parties, in addition to establishing a Digital Terrestrial Television 24-channel package that will be available for free. Those living in rural areas will have access to a satellite-delivered version of the package. To



Eduardo Bayo, Artear



Mauricio Franco, Telefé



Fernando Banus, Canal 9

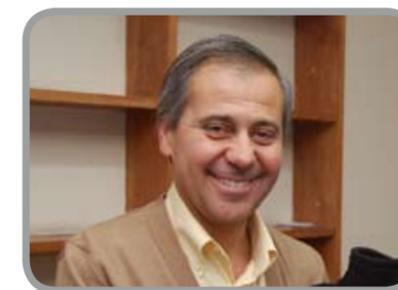


## CHILE

Chile is one of most successful Latin American nations concerning overall economic development; it also appears (with Brazil and, to a lesser degree, Mexico) as being home to the most stable economic development rules, being one of the favorites concerning foreign investment. Due to this stability and its size (17 million inhabitants) it is also the market of choice for testing new products and services, which can be launched here at less expense than in other nations, yet its results may be considered

reach low income households, the government announced it would distribute for free about 1.3 million decoders, but so far only some 400,000 have been shipped to people listed at Social Security and retirement plans.

The government plan is partially intended to weaken pay television as a means of accessing Buenos Aires City-produced programming. With only 46 broadcast TV stations in operation at this time, of which 5 are in the Buenos Aires City area, cable and DTH penetration are in the 70% nationwide level, with some cities reaching between 85% and 90%. Network transmissions are limited by law, yet local advertising income is scarce in most of the demographic areas in the interior, a fact that throws shadows over the survival of profit-minded stations in most places. However, there are many trade unions, non-profit organizations and even local businesspeople and politicians that may be interested in controlling a small broadcaster in their area of influence. In addition, as many as 400 low power TV broadcasters that currently lack a license might be recognized and allowed by the authorities in places where there is no terrestrial television or only one channel available.



Alfonso Infante, Mega



COLOMBIA IS ANOTHER FAST GROWING MARKET

compatible with other larger markets. Regarding broadcast television, Chile is now debating a new Digital TV Law that would serve as framework for future developments. There is a snag: the existing analog TV structure was devised in the Sixties and originally considered only non-profit (yet commercial) channels operated by the State and the Universities. When a couple of decades later private channels were licensed, at least two channels, those owned by the Universidad de Chile and Universidad Católica in Santiago, could not remain competitive and their operation was later transferred to private parties. Chilevisión, --one of these channels-- was recently purchased by Time Warner from current Chile President Sebastián Piñera; Channel 13 is now jointly operated by the Luksic Group, --the same that started, later sold VTR, the nation's major cable MSO-- and the Catholic University.

One of the challenges the new law will have to solve is the handling of these formerly perpetual licenses in the future. Another, no less relevant, is the demand by some of the broadcasters to be paid by the pay television operators for the car-



Yesid Guerra, Caracol TV



Manuel Riveros Villalobos, Colombiana de Televisión



Mario Sepúlveda, TVN

riage of their signals. These broadcasters argue that they invest much money in programming that is given for free to the pay television operators, who eke out a profit. Chile has no "must carry" legislation.

Regarding broadband, Chile has been one of the first countries in the world to enact a Network Neutrality law, banning providers from discriminating among content providers, and is now setting quality standards related to the bandwidth users should receive, compared to what has been advertised. At present, it is the nation that offers on average the fastest access to Internet in the region.



COLOMBIA

Colombia is another major market, both for television and Internet access, yet faces, as Chile, challenges to adapt from the past



to the present and especially to the future. The roadblocks, however, are different.

One of the major drives coming from the 2010-elected President Juan Manuel Santos government is to dismantle the CNTV, National Television Commission, an entity included in the 1989 Colombia Constitution with the exact purpose to protect it from political influence. President Santos and many others charge the CNTV with being inefficient, an allegation the CNTV commissioners reject. One of the latest CNTV setbacks has been the failed launching of a third national terrestrial private television network, a process halted after only one of the proponents (Spanish Grupo Planeta, associated to local newspaper El Tiempo) remained interested, while its final competitors (Spanish Grupo Prisa and Venezuelan tycoon Gustavo Cisneros) dropped out of the licensing process.

Former President Uribe had remained rather unattached to the issue, but President Santos has been insisting on suppressing the CNTV and putting in charge of television another committee, the CRC, Comisión de Regulación de Comunicaciones, that Mr. Santos apparently feels more trustworthy. A CRC official has been recently appointed to the CNTV board, a move that raised some eyebrows due to legal restrictions.

These legal avatars have not stopped Colombia from being one

of the most dynamic nations in the region. The private broadcast business has nationwide networks Caracol and RCN, nine TV single outlets in major cities and some other local stations. The government operates two nationwide networks, Señal Colombia and Señal Institucional. At least part of the operational expenses of these public networks have been paid for the CNTV, which has quoted this as an explanation for the use of the money received from fees on the broadcasters and pay TV systems.

The pay television scenario poses another conundrum: on the one hand, there are commercial pay TV licensees, of which Mexican telco Telmex is the most important in terms of subscribers, after having purchased six existing cable operators. Municipal public telcos, owned by cities such as Medellín, Cali or Bogotá, are Telmex's major competitors; Medellín-based Une-EPM is one of the most successful IPTV operators in Latin America.

Now, the total of subscribers acknowledged by these commercial operations (including DirecTV) amounts to less than 3.8 million households, yet penetration statistics endorsed by the



Andrés Galeano, RCN

CNTV indicated at least 7.5 million households receiving "multichannel" TV. There are some 900 non-profit systems called "comunitarios" that are allowed to carry up to six commercial (encrypted) pay TV channels each, and an undefined number of "parabólicos", mostly unlicensed TRVO dish owners that wire their neighbors for a small profit. According to local research, the "comunitarios" plus the "parabólicos" might add up to 2 million households, leaving a close to 2 million households gap unexplained.



PERU

Concerning national growth, Peru is another outstanding Latin American country. But, it also has unequal income distribution, an issue that erupted at its recent Presidential elections and resulted in independent candidate Ollanta Humala

SONY  
make.believe

NO HAY COMPARACIÓN

Otros Monitores



La Próxima Generación de Monitores Profesionales

PVM 2541 & 1741

TRIMASTER EL

www.sonypro-latin.com



PERU EXHIBITS HUGE EXPANSION POSSIBILITIES

on second round over Keiko Fujimori, another independent candidate, after the most traditional candidates were weeded out at the first round of elections, apparently because they offered weaker options against better worded messages from Mr. Humala and Ms. Fujimori, who is the daughter of former president Alberto Fujimori, currently imprisoned after being found guilty on a number of charges.

The upside is that Peru has an investor-friendly attitude and a lot of things that may be improved. The nation has some 17 registered broadcast TV networks, several of them with nationwide reach, and is now advancing towards digital TV, which calls for the acquisition of transmission hardware and software, and its pay television base is comparatively small if confronted with other Latin American nations. Despite having pan regional telcos Telefónica and América Móvil, (as well as DTH provider DirecTV) competing for subscribers, there is less marketing action than in neighbor Chile, for instance.

The availability of so many terrestrial TV signals is also a reason for pay television being less developed than in other nations. There is a Peruvian cable television association which united part of the 200+ licenses issued by the government, many of which allow Internet access and telephony services delivery. But, Telefónica has a strong grip on the telecommunications and pay TV market (it owns Cable Mágico, a cable MSO and DTH provider) while América Móvil/Telmex has chosen to lay fiber optics cable in selected parts of Lima City and its surroundings.

The future of the market depends on the success of Mr. Humala's policies on achieving a better distribution of income without affecting investment. Yet, the transition to digital is there and the nation appears decided to not be left behind on the conversion.



VENEZUELA

The political turmoil caused by President Chavez' recognition that he is undergoing treatment against cancer has added uncertainty to a market that, despite strong government influence in all decisions and an exchange system where the purchase of foreign currency is difficult, has remained dynamic during the past five years.

The cancellation of the Radio Caracas Television broadcast license in 2007 (it was up for renewal at that time) moved its proprietors to establish it as a pay television channel. Another move from the government was to force Mexican tycoon Carlos Slim to sell his equity at Cantv, the dominant telco, which is now launching a DTH

system to deliver pay television at expectedly low rates, and a fiber optics network connecting high-income Caracas City neighborhood that will deliver high-speed internet access.

There are three major cable television outlets: Inter, Net Uno and SuperCable, but Direct TV is the major pay television provider, with more than 1.1 million subscribers, many of them prepaid. In addition to this, some 300 small- and medium-sized cable operators deliver multichannel television in small cities and villages, with a few hundred subscribers each, on average.

For the time being, Venezuela is a nation with restrictions to international trade but nests a huge growth potential that might be unleashed at any time.

CENTRAL AMERICA

A block of six nations (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua and Panama) with different regulations concerning broadcasting, Central America has seen strong telecommunications growth in response to deregulation by several of its governments, while broadcast TV remains in the hands of local entrepreneurs (with a low-profile presence of Albavisión, a supranational network headquartered in Miami and headed by Remigio Angel Gonzalez, which may have up to 26 television and 82 radio stations, many of them indirectly owned within Latin America). Therefore, being able to deal with Mr. González González may be of interest to any broadcast radio and television equipment provider.



Tony Pérez, Medcom Panamá

Concerning the move to Digital Television, some nations are moving ahead at a faster speed than others, but the need to free additional bandwidth to be able to cope with the mobile telecommunications demand will probably spur the process in all nations.

As explained in the section devoted to the Andina Link Central America convention, the

independents have reacted to these changes by joining trade associations that represent them when dealing with hardware and programming providers. This simplifies the task of getting touch with them and sheds some light over markets that, considered individually, may be too small for large industry standards.



URUGUAY

Uruguay as an unusual market: wireline telephony and Internet access remain a monopoly in the hands of State-owned telco Antel, while there is competition on mobile television and Antel is laying a fiber optics network that will allow it to compete with the local cable operators concerning pay TV distribution.

Another distinction is that there are three private broadcasters in Montevideo City, a few additional stations in the interior and no "must carry" provision. There is a State-owned network, headed by Channel 5 in Montevideo City, unrelated to Antel.

Each of the private broadcasters (Channel 4, 10 and 12) have a cable license in Montevideo, but all of them share the same technical infrastructure and they have influence in part of the cable operators in the interior of the nation. There are also "independent" cable operators, represented by trade association CUTA, while Andebu represents the broadcasters and the cable operators related to them. A subsidiary of Argentine cable MSO Cablevision is licensed to offer wireless service in several parts of Uruguay. The broadcasters jointly own an MMDS system in Montevideo City.

No less singular is that Uruguay is the only Latin America nation that has switched digital TV standards: after first selecting DVB, it later changed to ISDB-T after rather intense lobbying by the Brazilian government. The move allows Uruguay to be in line with neighbors Brazil, Argentina and the other South American countries, with the exception of Colombia.

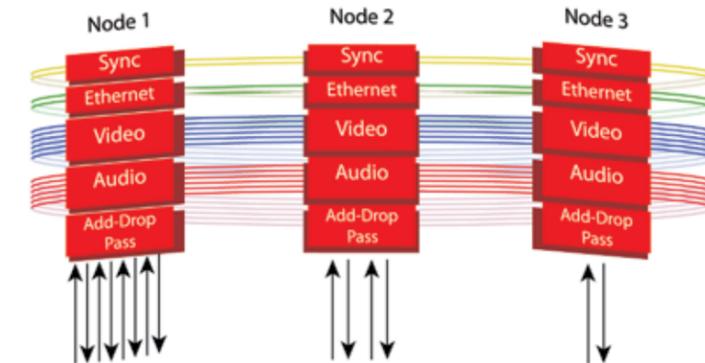
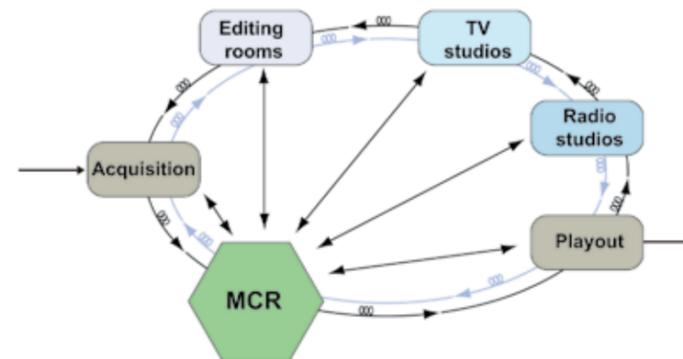
Uruguay is one of the ports of entry of Chinese software developers and hardware manufacturers that are trying to gain market share by introducing systems reportedly less expensive and more adapted to small- and medium-sized cable systems. Many independents feel that the products offered by many of the established U.S. and European providers are too expensive for the scale of deployment in a nation of some 3.5 million people and 1.1 million households. Chinese providers are also present at the Andina Link conventions, have sold equipment to State-owned telco Cantv in Venezuela and are gaining ground in Brazil.



Cualquier Formato, Cualquier Red, Cualquier Distancia

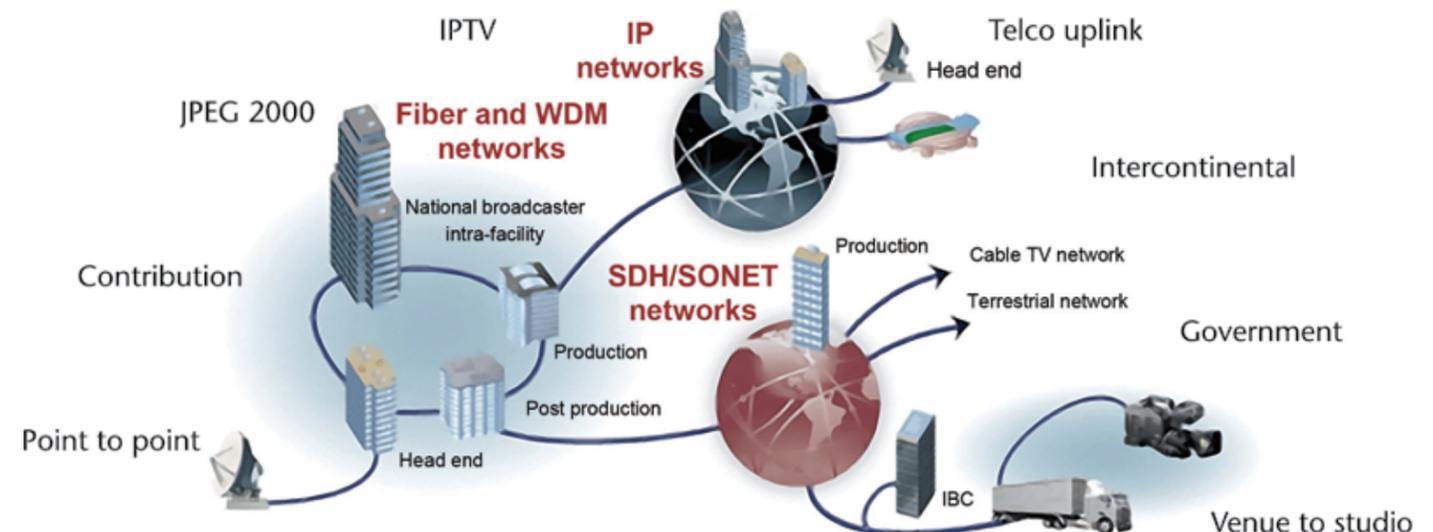
Nevision mueve tu video desde la adquisición a la distribución

Red Óptica DENTRO de la facilidad



Redes Ópticas añaden flexibilidad y redundancias

Red FUERA de la Facilidad / Metropolitana



Soluciones de procesamiento y transporte de video altamente escalable



NEVISION.COM  
WHERE VIDEO IS MOVING

US Headquarters: 1600 Emerson Ave.  
Oxnard, CA 93033  
ussales@nevision.com, +1 805 247 8560



**SIEMPRE INNOVANDO.  
SIEMPRE PRESENTE.**

**Harris Maxiva™ UAX**  
Transmisor de Televisión  
Refrigerado a Aire UHF  
Compacto



**4° SEMINARIO Y EXHIBICIÓN**  
**tvvideo**  
[TECNOLEVISIÓN]  
**TELEVISIÓN DIGITAL**  
sin Estrés

**31 Ago**  
**1 Sep, 2011**  
Horario: 8.30 - 18 hs.  
Hotel Crowne Plaza Tequendama  
Cra 10 No. 26-21 - Bogotá, Colombia  
**STAND N° 9**

[www.broadcast.harris.com](http://www.broadcast.harris.com)

Oficina Central CALA: +1.786.437.1960 - México: +52.55.3640.2730 - Brasil: +55.11.3538.4150 - Argentina: +54.911.4048.5511



Una evolución en la tecnología.  
Una revolución en las posibilidades de negocios.



**4° SEMINARIO Y EXHIBICIÓN**  
**tvvideo**  
[TECNOLEVISIÓN]

**TELEVISIÓN DIGITAL**  
sin Estrés

**31 Ago**  
**1 Sep, 2011**  
Horario: 8.30 - 18 hs.  
Hotel Crowne Plaza Tequendama  
Cra 10 No. 26-21 - Bogotá, Colombia  
**STAND N° 9**

## La Plataforma de Convergencia de Medios Selenio™

Cada día nuestra industria acelera su migración desde un modelo de transmisión tradicional a un flujo de trabajo más flexible y eficiente basado en IP. La productividad lo exige – y los nuevos ingresos dependen de él.

Selenio™. La primera plataforma de convergencia de medios de la industria.

Con Selenio, el procesamiento de banda base de video y audio, la compresión y las redes IP, son combinados en una única plataforma escalable y que ahorra espacio.

Así que adelante. Amplíe su cartera de canales. Realice la transición a HD. O cámbiese a servicios web / móviles. Selenio le permite agregar nuevos servicios con confianza y de manera rentable.

Selenio. Una evolución en la tecnología. Una revolución en las posibilidades de negocios.



Ganador del Premio TV Technology STAR



[broadcast.harris.com/selenio](http://broadcast.harris.com/selenio)

SELENIO.  
MEDIA CONVERGENCE PLATFORM

DRAWING THE NEW LINE

[harris.com](http://harris.com)

Oficina Principal: +1.786.437.1960  
Brasil: +55.11.3538.4150

**HARRIS**  
assuredcommunications®



# TECNOTELEVISIÓN: NUEVO FORMATO PARA EL EVENTO BROADCAST DE COLOMBIA

La cuarta versión del congreso *Televisión Digital sin estrés*, ahora llamado **Tecnotelevisión**, llega en 2011 con un nuevo esquema y nuevas propuestas para el sector. Este año se realiza entre el 31 de agosto y el primero de septiembre en el hotel **Crowne Plaza Tequendama** de la ciudad de Bogotá, Colombia, y cuenta con una muestra comercial de 950 metros cuadrados, rueda de negocios, sesiones prácticas y un salón de conferencias.

Teniendo en cuenta que el evento siempre se había desarrollado en el mes de septiembre, **Sebastián Fernández**, vicepresidente de ventas y operaciones de **Latin Press Inc.**, casa editorial organizadora del Congreso, explicó que la edición de este año cambió del lugar y fecha teniendo en cuenta las sugerencias de muchos expositores y asistentes, quienes también propusieron la ampliación del espacio

comercial.

Fernandez agregó: 'Contamos con más sesiones prácticas donde los expositores podrán realizar demostraciones de sus productos en un periodo de tiempo de 45 minutos y las charlas académicas están orientadas a los nuevos desafíos y tendencias de la industria.'

## LAS CONFERENCIAS

Tecnotelevisión tendrá conferencias con oradores de Argentina, México, Brasil, Colombia, Canadá, España y Estados Unidos, quienes son los encargados de actualizar a los asistentes en las novedades y tendencias de la industria, abocándose a la creación, distribución y entrega de contenidos digitales para múltiples medios, que hoy en día marcan la pauta en la industria del broadcasting.

La televisión digital continúa siendo un tema de importancia en Latinoamérica, por eso **Eric Small**, de **Modulation Sciences**, habla sobre las nuevas formas de pensar y actuar que implica el cambio de TV analógica a digital, así como las herramientas que se deben utilizar en esta nueva época.

**Eladio Gutiérrez**, de **Telefónica**, explica sobre la Televisión Digital Terrestre, enfocándose en los servicios adicionales de la televisión digital y lo que está pasando en Colombia.

Otro de los temas de actualidad tratado en esta edición es **La Nube**, el sistema que permite tener alojado archivos en Internet: está inmerso



Hotel Crowne Plaza Tequendama, Bogotá, Colombia

en la industria y en cierta manera cambiando paradigmas. **John Footen**, de **Cognizant**, expone un tutorial sobre las tecnologías de La Nube y amplía el concepto, pasando por sus ventajas y desventajas para el sector.

**Claude Turcotte**, de **Maestro Vision**, se enfoca en los flujos de trabajo efectivos para las operaciones de la industria, empezando por explicar qué son los flujos de trabajo y cómo se manejan.

En lo referente al audio profesional, **Carlos Watanabe**, de **Dolby Brasil**, habla de los formatos de audio 5.1, los flujos de trabajo en este sector y el manejo de *loudness*. A su vez, el acceso a las redes de Internet, el OTT, la IPTV, plantean nuevos desafíos para la industria. Lo mismo sucede con los retos de la televisión, a partir de la influencia de Internet; este es el tema de la presentación de **Fernando Campos**, de **Azteca**, quien se dedica a explicar cómo Internet es la nueva forma de consumir contenido, entre otros aspectos.

De los contenidos transmedia se ocupa **Yan Camilo Vergara**, de **Medellín Digital**, que destaca la producción de contenidos multimediales y la adaptación de formatos y alternativas como Skype, SocialTV, Netflix, GoogleTV y YouTube. **Guillermo Mon Avalle**, de **Harris**, habla sobre el control de calidad de señales HD, qué monitores usar en los diferentes espacios, cómo se debe medir la calidad y cómo se evalúa.



Nestor Schpaliansky, Miranda



Juan Puyed y Luiz Padilha, de Sony Broadcast con José Luis Rivera, de Telecentro, de Honduras



Nahuel Villegas, Harris

En IPTV tenemos la solución que estás buscando



**TVAnywhere®** es Televisión completamente multicas en cualquier lugar gracias a nuestra plataforma de IPTV de punto a punto, ideal para cualquier carrier.

El software de **VectorMAX™** provee una completa plataforma para la creación, manejo y visión de contenido digital.

El software de **VectorMAX™** es agnóstico con respecto a la ingesta de señales y al hardware de la red, por lo que funciona eficientemente en las Networks ya existentes, dando lugar a un significativo ahorro de dinero, ya que evita el costo de una actualización en la infraestructura.

VectorMAX TV Anywhere® provee a los subscriptores la mejor herramienta para ver contenido audiovisual en ordenadores o dispositivos móviles.

Acceso ilimitado a cualquier canal en emisión desde fuera (*unicast*) o dentro (*multicast*) de la Network.

Ve TV en cualquier dispositivo compatible (teléfono inteligente, portátil, pc de sobremesa o Tablet), y en cualquier lugar donde tu dispositivo pueda conectarse a internet de alta velocidad o a redes 3G/4G dentro de un plan de móvil.



Players compatibles con:



## Nuestros Socios Tecnológicos:



FABRICACIÓN DE CODIFICADORES



TECNOLOGÍA VOD



MIDDLEWARE PARA HOTELES



TECNOLOGÍA MIDDLEWARE



PROVEEDOR DE CONTENIDO EPG

[www.vectormax.com](http://www.vectormax.com)

Para información, demostraciones y ventas escribe a

[sales@vectormax.com](mailto:sales@vectormax.com)

o llama al: 1 (212) 937 7706 ext. 115, o al directo 1 (631) 575 4874 / 4147

VectorMAX Corporation  
Four Dubon Court  
Farmingdale  
New York, 11735  
Estados Unidos de América

# TAKE CONTROL



Image Courtesy of NBA D-League    Optional TriCaster 850 CS Hardware Control Surface



**NewTek TriCaster™ 850 EXTREME** es como tener un camión de transmisión HD en vivo que cabe en un estante o en un escritorio. En una producción en vivo, no hay tiempo para pensar dos veces. Entendemos con lo que estas conteniendo diariamente, por eso hemos construido TriCaster.

- Accesible sistema nativo HD (hasta 1080p) de 24 canales que transmite, graba, proyecta y realiza streams para la web
- Grabe hasta ocho canales de video, al mismo tiempo con tecnología NewTek IsoCorder™
- Use el sistema inalámbrico Apple® AirPlay® para mandar señales de video y audio desde su iPad®, iPod®, or iPhone®
- Ocho fuentes externas con la capacidad de mezclar y combinar formatos SD/HD
- Ocho canales de virtuales para crear y efectos en capas
- 18 sets virtuales HD en vivo con distintos ángulos de cámara y zoom

Agrega el panel de control de superficie TriCaster 850CS y estarás sumando control total de todas las fuentes y funciones, un T-bar Premium y un joystick de tres ejes asignados directamente al área de trabajo del TriCaster 850 EXTREME. Ahora puedes tomar decisiones en decimas de segundos con los ojos en la programación y las manos en los controles.

Es tiempo. Toma control.

**NewTek**  
**TriCaster™**  
850 EXTREME™

Conozca más acerca de TriCaster en:  
[www.newtek.com](http://www.newtek.com)

## AGENDA

4° SEMINARIO Y EXHIBICIÓN  
**tvvideo**  
[TECNO TELEVISIÓN]

### MIÉRCOLES 31 DE AGOSTO

**8 AM**  
INAUGURACIÓN

**9 AM**  
TELEVISIÓN DIGITAL PARA INGENIEROS ANÁLOGOS,  
ORADOR: ERIC SMALL, MODULATION SCIENCES

**11 AM**  
LA COMPUTACIÓN EN LA NUBE EN TV Y VIDEO  
ORADOR: JOHN FOOTEN, COGNIZANT

**1.30 PM**  
FLUJOS DE TRABAJO EFECTIVOS PARA OPERACIONES DE  
BROADCAST  
ORADOR: CLAUDE TURCOTTE, MAESTRO VISION

**2.30 PM**  
AUDIO 5.1 PARA TDT  
ORADOR: CARLOS WATANABE, DE DOLBY BRASIL

**4.30 PM**  
SESIONES PRÁCTICAS: PRESENTACIÓN DE SEEL Y VCR

**5.30 PM**  
SESIONES PRÁCTICAS DE INSTELEC Y LA CURAÇAO

### JUEVES 1 DE SEPTIEMBRE

**8 AM**  
NUEVOS MODELOS EMPRESARIALES PARA NEGOCIOS MULTI-  
MEDIALES  
ORADOR: FERNANDO CAMPOS, DE AZTECA

**9 AM**  
CONTROL DE CALIDAD DE SEÑALES  
ORADOR: GUILLERMO MON AVALLE, DE HARRIS

**11 AM**  
CONTENIDO TRANSMEDIA EN LA TV  
ORADOR: YAN CAMILO VERGARA, DE MEDELLÍN DIGITAL

**1.30 PM**  
SERVICIOS ADICIONALES DE LOS ESTÁNDARES DE TELEVISIÓN  
DIGITAL  
ORADOR: ELADIO GUTIÉRREZ, DE CONSORCIO U. DE BAR-  
CELONA-ABERTIS TELECOM

**3.30 PM**  
SESIONES PRÁCTICAS CON SONY

**4.30 PM**  
SESIONES PRÁCTICAS CON AJA / VCR

**5.30 PM**  
CLAUSURA Y ENTREGA DE CERTIFICADOS



¿De verdad quieres sentir  
emociones fuertes?



Encuétralas en el canal de  
cable de Telemundo

## NEWTEK, CADA VEZ MÁS FUERTE

### EQUIPO RENOVADO Y GRANDES DESPLIEGUES

Newtek viene mostrando su presencia en las últimas convenciones internacionales con grandes despliegues para mostrar sus productos en stands de dimensiones sobresalientes, y con la participación de todo su equipo, destacando al VP de ventas para Latinoamérica **Ralph Messana**. Además de **Carlos Dighero**, una de las grandes incorporaciones al staff de Newtek Latinoamérica de este año.

En la Expo Telemundo del WTC de Ciudad de México, completó su éxito con una rifa de un Tricaster de 25.000 dólares, que terminó

ganando el estudiante Ramón Martínez de la entidad Pequeños Hermanos.

Messana y la responsable de marketing, **María Claudia Torres**, se mostraron muy satisfechos con los resultados de su participación en la Expo. Destacaron que sus Tricaster se mostraban en otros siete stands en la feria de Telemundo, como fueron los de **MoreExport**, **Burst**, **Comtelsat** y **Teknoamérica**, entre otros. Con tanto éxito empieza a surgir competencia, pero Messana señaló que 'sigue siendo un producto único por ser un estudio virtual completo'.



El equipo de Newtek completo: **Ralph Messana** con **Nydia Medina-López**, **Jorge Dighero**, **María Claudia Torres** y **Joely Messana**

También estuvieron en el Encuentro Regional de Rosario en Argentina, como manera de acercarse a los mercados y en el SET de Brasil, donde tuvieron todavía un stand más grande, y también es presenten en Colombia en TV Sin Estrés y en ComuTV, nuevamente para un sector de cableoperadores.



CONTACTO DE VENTAS  
Daniel Picazzo Alamo  
dfpicazzo@televisa.com.mx  
011 + 5255 + 5261 3245

CONTACTO DE VENTAS EN LATAM  
José Elizade  
jelizaldec@televisa.com.mx  
011 + 5255 + 5261 3294



## VIACCESS: SOLUCIÓN HÍBRIDA PARA BROADCASTERS Y OPERADORES DE TV

La compañía francesa **Viaccess**, del **France Telecom Group**, lleva 30 años de experiencia broadband y broadcast y sus soluciones se implementaron en 80 países y en más de 80 plataformas digitales.

Recientemente, tuvo un lugar protagonista en el ABTA de Sao Paulo, Brasil, donde realizó demostraciones de sus soluciones en un gran stand, ubicado por primera vez en un espacio central de la Expo. Las soluciones apuntan a ayudar a los cableoperadores a capitalizar y monetizar la futura revolución del consumo televisivo, según comentó a PRENSARIO su director de estrategia y comunicaciones **Noureddine Hamdane**.

La solución de OTT Multiscreen para Latinoamérica trabaja con todos los dispositivos para descubrir y transportar de video de la manera adecuada en ellos. En segundo lugar, presentó su solución híbrida para broadcasters que vendieron a **Orange** y broadcast/broadband a **Boxer** de Escandinavia en Europa. Los broadcasters y operadores de cable necesitan incrementar la lealtad de los consumidores y mejorar sus ARPU's lanzando servicios de VOD, Catch upTV y otros servicios interactivos, además de competir con los operadores de IPTV.

Para evitar pesadas inversiones en infraestructura, los clientes pueden obtener estos servicios desde Internet, y ahora lo pueden hacer con esta solución que incluye protección de contenido CAS, STB, servicio de plataforma completa, encoding, VOD servers y Content Delivery Networks. Todo esto se logra a través de la red broadcast DVB y la red IP. Sirve para todo tipo de contenido y TV en vivo, con un sistema basado en DRM y para toda categoría de dispositivos.

El esquema actual de Viaccess contempla, desde la TV en vivo, ofrecer tanto servicios on demand, como multiscreen y personalizado. Esto con Broadcast/broadband Mobile CAS, basado en tarjetas y software, STB, seguridad híbrida y PVR compartido, con una plataforma de distribución, manejo de derechos convergentes y reconocimiento de contenido automatizado. Vale agregar que la empresa subsidiaria **Orca** es líder en proveer IPTV Middleware.



**Noureddine Hamdane**

## NAGRA: SOLUCIONES MULTISCREEN Y TECNOLOGÍA BASADA EN LA NUBE

**Nagra** se presenta en esta edición de IBC con su solución multipantalla y servicios basados en la nube, que permiten a los proveedores desplegarse rápida y fácilmente en un ambiente de equipo de usos múltiples, mejorando la experiencia del usuario y la protección del contenido.

En su stand estará demostrando la transmisión de contenidos a través de una amplia variedad de dispositivos, incluyendo iPads, iPhones, tabletas Androids, teléfonos, PCs, televisores conectados y set-top-boxes, todos alimentados por tecnología basada en la nube. Los servicios cubren tanto TV lineal como catálogos VOD. Además, Nagra mostrará sus capacidades de publicidad para múltiples pantallas, direccionamiento, interactividad y medición, componentes que se están tornando esenciales para la estrategia de negocios de los proveedores de servicios.

Además de las principales demostraciones, estará presentando sus servicios VOD mediante un SmarDTV CI+ hybrid CAM tanto para la protección de contenido como para proveer control sobre el servicio VOD, permitiendo a los proveedores entregar estos servicios sin utilizar un set-top box.

También, el Over-The-Top basado en IP tanto para servicios de TV lineal como para VOD en set-top-boxes IP, que utilizan la última generación de OpenTV middleware con los nuevos diseños de interface de usuario de Nagra.

Una entrada micro DVB permite a los dispositivos IP (tablets, smartphones, PCs) acceder a los servicios existentes de transmisión HD sin causar inconvenientes en la infraestructura del proveedor o la necesidad de un Gateway high-end en la casa del usuario.

Finalmente, las presentaciones de HbbTV, que incluyen Set-Top-Boxes basados en middleware de OpenTV, con acceso a los servicios en vivo de Hbbtv y los TV conectados de HbbTV accediendo a los servicios provistos por las cabeceras certificadas de Nagra. Como parte de su muestra en el IBC, la empresa presentará a sus partners con servicios en vivo, ilustrando la naturaleza abierta de los ecosistemas multipantalla de Nagra, mostrando sus tecnologías en acción.



**Thierry Martin y Christine Oury**



**iPad Gravity Frame Live TV**

**1° ACTO:**

Un elefante le pide dinero a un mimo.

**2° ACTO:**

Un elefante le pide dinero a un policía.

**3° ACTO:**

Un elefante le pide dinero a un perro.  
¿Cómo se llama la obra?

**Nunca más te quedes con las ganas de reírte.**

**El 1° de octubre llega un nuevo canal de Turner.  
100% humor para toda la familia.**



TM

Para mantenerse actualizado, visite [www.prensario.tv](http://www.prensario.tv) todos los días

## RGB NETWORKS: SOLUCIÓN ÚNICA PARA LAS TRES PANTALLAS

**Henrique Etrusco** de **RGB Networks** expresó a PRENSARIO en ABTA de São Paulo, el éxito en Latinoamérica y el Caribe, logrando estar con sus productos desde los más grandes proveedores de servicio a nivel continental como también en los medianos y pequeños operadores regionales con sus soluciones escalables.



**Henrique Etrusco**

Contó también, que antes de la IBC, 'estamos muy enfocados en el desarrollo de las tres pantallas con los clientes de la región'.

Explicó que el cliente necesita que 'el procesamiento de video sea en una plataforma Carrier Class, con redundancia, donde se pueda hacer todo el procesamiento de video y audio en un solo equipo, asegurando así el servicio a la pantalla grande IPTV, a los laptops y a los móviles en general'. RGB lo consiguió haciendo algo único con la plataforma VMG (Video Multiprocessing Gateway), con todo el procesamiento integrado en diferentes módulos y diferentes licencias que se aplican a estos módulos. Se trata de la solución de más alta densidad del mercado, permite ahorrar energía, espacio y hace mucho más fácil la gerencia y entrega del video a las tres pantallas. La calidad de video es óptima, pues el transcoding está basado en hardware y no en software, lo que permite la densidad y ajustes similares a una solución de full encoding, pero de forma mucho más sencilla y económica.

Además de la funcionalidad de transcoding de video de MPEG-2 a H.264, H.264 a MPEG-2, HD a SD, Streaming Adaptativo y de audio Dolby AC-3/MPEG a AAC, Dolby AC-3 a MPEG y MPEG a Dolby AC-3, también cuenta con multiplexación estadística en MPEG-2, splicing, grooming.

El VMG también permite la generación de los paquetes a Apple HLS, Adobe HDS y Microsoft Smooth Streaming en uno de sus módulos.

La plataforma VMG permite la inserción de comerciales integrada con las tecnologías actuales de inserción y también las futuras basadas en lo que llaman de "Chunk Ad Insertion" que permite que se alcance la publicidad direccionada al usuario final de acuerdo a su perfil de consumo. La marca expondrá esta solución en la feria de Amsterdam.



Video Multiprocessing Gateway

## CONAX: NUEVA SOLUCIÓN PARA OTT SEGURA

LA PRESENTA EN IBC

En la IBC de Amsterdam **Conax** estará lanzando una nueva solución de seguridad de alto nivel para distribución de contenido digital Over the Top (OTT). Está basada en su plataforma de protección de contenido **Contego**, con lo cual ya tiene una plataforma unificada y flexible para la eliminación de pérdidas en la distribución de video en cualquier servicio, hora y lugar.



**Ricardo Pirola**

Además organizará una recepción el 9 de septiembre en su stand, una conferencia de prensa y demostraciones para sus clientes y Partners en todos los países. **Tore Gimse**, CTO de Conax, aseguró que la nueva plataforma 'complementará a Conax Montego y será un referente de seguridad durante muchos años en la nueva modalidad de distribución de video OTT'. Según se anuncia, la nueva plataforma es 'fácil de implementar y de actualizar para nuevas versiones'.

## VECTORMAX: NUEVO SOCIO PARA LOS CABLEOPERADORES

COMPAÑÍA AMERICANA CON ALIANZAS  
EN ORIENTE

**Jorge Arturo Sarría** es el COO & VP de ventas internacionales y operaciones de **Vectormax**, compañía estadounidense con gran proyección en la región latinoamericana y otros continentes, a partir de su fábrica en China y sus grandes alianzas con compañías de ese país como **Skyworth** y **I-Panel**.



**Jorge Sarría en ABTA con su cajas comunes y HD**

Un gran diferencial que tiene la marca son sus Set-Top-Boxes, con diseño totalmente propio súper compacto y amigable, y middleware completo, tanto comunes HD y con la opción de ofrecer VOD.

De todas maneras, ofrece un modelo de negocios completo a través de una licencia mensual para que los Carriers no tengan que comprar 80.000 cajas juntas, y hacer el upgrade de su base de clientes de una manera formidable.

Sarría las estuvo mostrando tanto en ABTA de São Pablo en el stand de Skyworth, como luego personalmente con su equipo en Costa Rica para Andina Link Centroamérica e IBC de Amsterdam (junto a IPanel), cubriendo dos eventos en distintos continentes casi al mismo tiempo.

Noticias Internacionales - 24 horas al día y 7 días a la semana



**EN ESPAÑOL**

[actualidad.rt.com](http://actualidad.rt.com)

Señal abierta para operadores de cable

CONTENIDO PARA LOS PROFESIONALES DE LOS MEDIOS AUDIOVISUALES  
Alta calidad televisiva, diferentes formatos, script en español

**FREEVIDEO.RT.COM**

Todos los videos son gratuitos

Solo haga click para descargar los videos

Contacto:

**Gerente de Distribución**  
Karina Melikyán - [kgmelikyan@rttv.ru](mailto:kgmelikyan@rttv.ru)  
Teléfono: +7 495 645 28 43

## SVC Y ASPERA: CONFERENCIA EN BUENOS AIRES

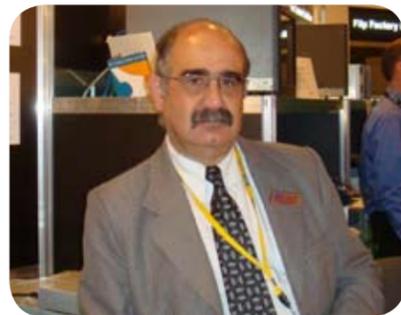
PRESENTAN NUEVA GENERACIÓN DE ACELERADORES DE TRANSFERENCIA DE ARCHIVOS DE VIDEO

**Sistemas de Video Comunicación (SVC)** presentó el mes pasado en Buenos Aires una nueva generación de aceleradores de transferencia de archivos de video, de **Aspera Soft**, que además brindó una conferencia.

La nueva solución de Aspera permite incrementar la velocidad de transferencia de los contenidos digitales, reduciendo el tiempo y los costos de operación. Además de efectuar

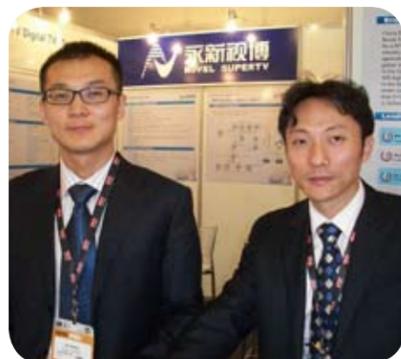
transferencias simultáneas a filiales remotas y transferir archivos en horarios determinados en forma automática de un punto a otro.

Durante el evento, que contó con la participación de **Diego Dugatkin**, PhD, VP Producto Management de Aspera Inc. y del Ing. **Domingo Simonetta**, presidente de SVC, se mostraron casos prácticos de uso, aumentos de velocidad y baja de costos.



Domingo Simonetta

Simonetta asistirá al IBC de Amsterdam, como lo viene haciendo los últimos años, donde se encontrará con sus marcas representadas para delinear el trabajo para lo que queda del año, y ayudar a los clientes que asisten de la región en la introducción a las nuevas tecnologías que se presentan en el evento.



Cloud Lou, director regional de ventas y Famin Ke, director técnico

## NOVEL SUPERTV, CHINA: PROVEEDOR LÍDER EN CAS

**Novel SuperTV** no es sólo una de las más de 20 empresas chinas más que asistieron a ABTA en São Paulo, sino la principal proveedora de sistemas CAS de China, con un 60% del market share.

**Cloud Lou**, director regional de ventas, señaló: 'Somos el proveedor número 1 del país, con más de 60 millones de smart cards vendidas en China. Ahora apostamos

por impulsar nuestros negocios en Latinoamérica, una región que muestra un fuerte crecimiento en el mercado de la TV de paga. Hemos suministrado nuestras smart cards a CANTV de Venezuela.'

Ahora, la compañía sigue su gira mundial, asistiendo al IBC de Amsterdam. 'Allí tendremos un equipo con más de 10 ejecutivos', finalizó Lou.

## CAPER ARGENTINA 2011: 91 EXPOSITORES CONFIRMADOS

ADEMÁS, UNA GRAN VARIEDAD DE SEMINARIOS Y CONFERENCIAS

La 20ª edición de la expo convención Caper 2011, que se realizará del 26 al 28 de octubre en la Ciudad de Buenos Aires, ya cuenta con 91 expositores confirmados para la muestra comercial que en esta edición ocupará 2.570 m<sup>2</sup> netos de stands.

Así lo confirmó a Prensario la gerente general de la Cámara y responsable de la organización de la Feria, **María del Pilar Orge Sánchez**, quien además destacó la gran variedad de seminarios, conferencias y talleres, con el objetivo de 'acercar la tecnología a los visitantes a través de sus expositores y generar un medio de información y formación desde la experiencia de los profesio-

nales que hoy trabajan en la industria.'

Se trata de disertantes de primer nivel en todas las áreas de la tecnología audiovisual profesional, que ya dieron a conocer las temáticas de las charlas. Entre los seminarios, se encuentran dictados por el sonidista **José Luis Díaz** (*El Secreto de de sus ojos*), que presentará una disertación sobre sonido para Cine y TV, y por la **ADF** (Asociación Argentina de Directores de Fotografía Cinematográfica), que *brindará* una charla titulada "Los Directores de Fotografía y la Posproducción en el marco de las nuevas tecnologías en Cine Digital".

En cuanto a las conferencias, ya están confirmadas los espacios "Efectos Visuales: Soluciones

para contar historias", a cargo del supervisor de efectos visuales de *El Secreto de sus Ojos*, **Rodrigo Tomasso**, y "Los desafíos de la cinematografía Digital actual", a cargo de **Sebastián Toro** y **Lucas Sambade** de **Sinsistema**.

Por su parte, el SICA (Sindicato de la Industria Cinematográfica) organizará una mesa redonda con diferentes profesionales del medio y su experiencia en este nuevo entorno tecnológico. Habrá también conferencias sobre TV digital, sobre las nuevas exigencias en iluminación, los rangos de sonido y el surgimiento de señales de TV en el marco de la nueva Ley de Medios de Comunicación Audiovisual.

# Sé parte del concurso más caliente

# CHICA 2011

# Htv

## Elije a la chica htv en [chica.htv.com](http://chica.htv.com)

Síguelas en  

Concurso exclusivo para residentes en la República Bolivariana de Venezuela. Ver bases y condiciones en [chica.htv.com](http://chica.htv.com)

ARGENTINA / BOLIVIA / CHILE / PARAGUAY / URUGUAY

• WHIT RICHARDSON  
whit.richardson@turner.com  
Tel: (5411) 4318-3100  
Fax: (5411) 4318-3205

MÉXICO / CENTRO AMÉRICA / PAÍSES ANDINOS / CARIBE

• LUIS BOLIO  
luis.bolio@turner.com  
Tel: (5255) 5089-3556  
Fax: (5255) 5089-6280

BRASIL

• ANTHONY DOYLE  
anthony.doyle@turner.com  
Tel: (5511) 5501-6700  
Fax: (5511) 5507-7082

## VIDITEC REALIZÓ LAS JORNADAS DE ROADSHOW Y POSTNAB

Como todos los años para esta época, **Viditec**, en conjunto con **Sony PSLA** realizó, dos importantes jornadas en el auditorio de la empresa. La primera, el Roadshow, se realizó el miércoles 17 y jueves 18 de agosto y constó de una presentación de los nuevos equipos de la línea NXCAM. A partir del jueves 18 por la tarde, comenzaron en el mismo auditorio de

Viditec las jornadas Post NAB, en la que junto a Sony se presentaron las novedades en productos y tecnologías que se mostraron en la última exposición de Las Vegas (NAB).

En esta oportunidad, los asistentes pudieron ver y conocer los siguientes productos y líneas: los nuevos switchers de producción, monitores OLED; nuevos camcorders 3D; línea de audio



HXR-NX70E

digital; novedades en cinematografía digital y cámaras de estudio; interoperatividad entre las diferentes tecnologías y plataforma de integración y coordinación de flujo de trabajo basada en SOA, Media Backbone.

Todas las novedades y los productos fueron presentados por los profesionales de Sony PSLA y de Viditec.

## ROHDE & SCHWARZ: ACUERDO CON BVS

COMERCIALIZACIÓN Y SOPORTE PRE Y POST VENTA, SÓLO PARA ARGENTINA

**Rohde & Schwarz** y **BVS** anunciaron el comienzo de su unión estratégica, siendo BVS el distribuidor oficial de la marca para Argentina y países limítrofes. Los años de experiencia en el mercado y el caudal de proyectos destinados a las soluciones broadcast, colocan a **BVS** en un lugar de privilegio para complementar los proyectos de Rohde & Schwarz.

BVS distribuirá y dará soporte técnico sobre los productos de Rohde & Schwarz, como parte de la estrategia regional de la compañía de ampliar su cobertura en la región. Este acuerdo permitirá a los clientes tener una asistencia directa sobre el producto, haciendo que los requerimientos en

la pre y post venta sean inmediatos.

El Ing. **Juan Carlos Guidobono**, gerente de Ventas de Conosur de Rohde & Schwarz, comentó: 'Lo importante es que una vez que el cliente adquiere el producto, estaremos junto a BVS dando soporte y asistencia en idioma español, entendiendo las necesidades e idiosincrasia del cliente y dando respuesta inmediata con stock de repuestos en la región, permitiendo soluciones rápidas'.

Para BVS es una oportunidad de continuar afianzando su crecimiento en el mercado broadcast. En base a esto, **Facundo Favelukes**, presidente de BVS dijo: 'Este acuerdo nos permite



Juan Carlos Guidobono Facundo Favelukes

consolidar nuestro compromiso con el servicio pre y post venta que implica capacitar a nuestra gente, certificar a nuestros técnicos y reforzar una estructura que pueda abastecer todas las necesidades que nos plantean los clientes.'

## FUJIFILM CAMBIÓ SU ESTRUCTURA Y YA SE NOTA EN LA REGIÓN

Desde enero de este año, **Fujifilm** unió sus áreas de filmico y óptica bajo el paraguas de una única empresa, con el objeto de sinergizar ambas unidades de negocio e impulsar la marca hacia un nuevo nivel de atención al cliente.

Hoy, con headquarters en Tokio, la empresa ofrece servicios y equipamiento para cine, broadcast, óptica y CCTV en todo el mundo, bajo un mismo mando. **Toshi Tanaka**, presidente de división Fujifilm North America Corporation, y **Gordon Tubbs**, vicepresidente de productos broadcast y de comunicaciones, estuvieron visitando la Argentina, junto con **Liliana Isikawa**, de **Isikawa Security & Broadcast**, donde hablaron con **PRENSARIO** sobre la actualidad de la empresa y sus expectativas a futuro.

'Es muy bueno para nosotros visitar todos los países para presentar todo lo que hace la empresa en la región, tanto desde el punto de vista de productos, como de servicios. Este nuevo formato que tiene la empresa nos permite llegar con muchos y diversos equipos para atender todas las necesidades del mercado, por eso vinimos a visitar los distintos países de la región y nuestros representantes, para conocer de cerca de nuestros clientes y sus necesidades', destacaron.

Tanaka, por su parte dijo: 'Con la empresa Isikawa, que ya tiene un vasto conocimiento de la industria de la seguridad y la óptica, se nos hace más simple explicar todo lo que ofrece la empresa ya que producimos desde pequeños electrónicos y ópticos para satélites hasta cámaras de seguri-



Toshi Tanaka

dad, pasando por cámaras fotográficas a lentes para cine, lentes HD y lentes 3D'.

Tubbs agregó: 'Hemos tenido un muy buen crecimiento en los últimos años, pero esperamos seguir creciendo en los años venideros a un ritmo mucho mayor, hay drivers que nos indican que la región tiene mucho potencial, como el Mundial de 2014 o las Olimpiadas de 2016'. Y concluyó: 'Mercados como México son muy importantes para nosotros, Brasil por los eventos antes mencionados, su tamaño, y su constante incorporación de tecnología de vanguardia, nos hacen ser muy optimistas con el crecimiento de la región.'

■ Porque creemos en la necesidad de estar informados

■ Porque apostamos a la integración

■ Porque estamos a favor de los pueblos



Seguimos creciendo

Ahora nuestra señal también está presente en Estados Unidos y Canadá



# ANDINA LINK CENTROAMÉRICA: EL DESAFÍO DE PASAR A LA SIGUIENTE ETAPA

FOCO EN LOS INDEPENDIENTES ANTE LOS GRANDES JUGADORES



Luz Marina Arango

TC Events, de Luz Marina Arango, organiza del 6 al 8 de septiembre en el Hotel Marriott de San José Costa Rica una nueva edición de Andina Link Centroamérica, uno de los principales eventos de TV de paga de la región.

Esta nueva edición cobra más importancia cada año, pues la región a la que apunta, Guatemala, Nicaragua, Honduras, El Salvador y el país anfitrión, se ha convertido en una de las zonas de mayor competencia.

## EL CAMBIO DEL MERCADO

Tradicionalmente ha habido información irregular sobre la cantidad de operadores y de suscriptores en los mercados de Centroamérica, y las reglas de juego no estaban del todo claras.

La principal característica de estos mercados era que estaban compuestos por una gran cantidad de sistemas de TV de paga pequeños. Incluso, muchos de los proveedores internacionales —tanto de contenidos como de tecnología— solían delegar sus negocios en *players* locales que conocían mejor cada mercado. Esas empresas han realizado una gran labor y actualmente siguen siendo protagonistas del mercado.

Tras varios años de estabilidad económica en la región, el mapa de operadores se amplió con las grandes compañías regionales que decidieron apostar a Centroamérica. Hace ya un tiempo fue Amnet, adquirido por Tigo, y finalmente ocurrió el advenimiento de Claro TV, Sky y Movistar, que empiezan a competir a todo nivel. Incluso en el país anfitrión de Andina Link, Costa Rica, todas esas fuerzas confluyen

junto a la local Cable Tica que, como Cable Onda en Panamá, siempre fue un ejemplo de gestión desde un multimédios local.

René Picado, gerente general de Teletica, canal de TV abierta perteneciente al grupo, había anunciado a fines de mayo a PENSARIO: 'Creamos un Mobile Virtual Network Operator (MVNO) para lanzar telefonía móvil, donde haremos acciones cruzadas con nuestro canal abierto y Cable Tica'.

Sobre el mercado costarricense, señaló: 'Con la apertura del mercado de telecomunicaciones, ahora vienen Telefónica y América Móvil y debemos estar preparados. Nos aliamos con el incumbente ICE. En cable, sumamos servicio de transporte de datos para telcos y corporativo'.

## LOS INDEPENDIENTES

El tema de importancia es qué harán los independientes, los antiguos dueños del mercado, ante esta consolidación del mercado. La respuesta fue bastante positiva, se han agrupado en alianzas comerciales, y han empezado a comprar en conjunto e, incluso, están consiguiendo integraciones digitales muy importantes, como la realizada por Ancogua de Guatemala con la firma Gospell. También se han movido Catelcsa de Honduras, Ascaes de El Salvador y la nueva cámara que preside Roy Salazar en Costa Rica.

Pero más allá de esas alianzas, el foco de Andina Link en este sector no podía ser más oportuno, pues sus tradicionales seminarios y conferencias ayudan a que los pequeños lleguen a ser grandes, que es lo que el mercado necesita para terminar de madurar.

De la misma manera, las empresas de tecnología, como Toner, AMT, TVC o Power & Telephone, entre muchas otras, exponen en stands sus soluciones digitales. Y cuando estos operadores digitalicen, se abrirá un nuevo pano-



Zaida Giménez, adquisiciones, René Picado Jr. y René Picado, gerente general, Jorge Garro, subgerente, y Luis Castro



Carlos Flores, Daniel López, Oscar López, Luis Manzano, Rogelio Deras, Nelson López, Hebert Cardona, y Vital Ribera Orellana

rama, tanto para los proveedores de tecnología, como para los programadores.

## SEGUNDO FORO DE TDT

Junto a su labor con la TV de paga, la organización de Arango no deja de lado lo que ha construido en los últimos años con los entes reguladores y la Televisión Digital Terrestre, y realiza un nuevo foro centroamericano para ello. Los que realizó anteriormente fueron interesantes y muy concurridos.

Mientras Panamá adoptó el sistema europeo DVB —el mismo que Colombia y Uruguay—, Costa Rica y Nicaragua eligieron el japonés-brasileño ISDB-Tb —el más expandido en Latinoamérica— y Honduras y El Salvador el estadounidense ATSC. Aún quedan por definirse Guatemala y Belice.



## ANDINA LINK: PURSUING MARKET EVOLUTION

The 2011 edition of trade convention Andina Link Centroamérica, to be held on September 6-8 at the Marriott Hotel in San Jose, Costa Rica, is organized by TC Eventos, the company headed in Miami by Marina Arango that also hosts Andina Link every February in Cartagena, Colombia.

Central America includes six nations: Guatemala, Costa Rica, El Salvador, Honduras and Panama, and is currently a spot active for businesses related to telecommunications, after the end of some monopolies and increased presence by telcos América Móvil, Millicon (Tigo) and Telefónica, and Mexican Sky, which took over the DTH subscribers previously served by DirecTV in this region and the Caribbean.

The major cable operators (Cable Onda in Panama, Cable Tica in Costa Rica, among others) are adapting themselves to the new situation. The

hundreds of independent cable operators active in the same area are thus facing a challenge: they must evolve to remain competitive. This will require investments and will probably result in a higher degree of concentration, with some independents opting out and others trying to grow in scale. The largest companies are expanding into new areas: for instance Cable Tica's group is becoming a MVNO (Mobile Virtual Network Operator) with State-owned incumbent ICE providing the hardware.

The independents are also joining forces to gain strength at bargaining sessions: associations such as Ancogua in Guatemala, Catelcsa in Honduras and Ascaes in El Salvador will represent them at talks with vendors. Digitization is another issue: several providers will be exhibiting their hardware and providing assistance to participants.





Su mejor aliado en programación

Líder en la región centroamericana

Representante de los mejores canales



3 Av 12-38 Z-10  
Edif. Paseo Plaza Nv12  
Nº. 1202 - Guatemala  
Teléfono: (502) 23353200

ANDINA LINK CENTROAMÉRICA:  
EL DESAFÍO DE PASAR A LA SIGUIENTE ETAPA



## PROGRAMA

### MARTES 6 DE SEPTIEMBRE

8.30-4.45pm

Segundo Congreso Centroamericano de TV Digital 2011

Salón FGH del Juan Vásquez de Coronado

9am

Inauguración Andina Link Costa Rica 2011

Salón FGH del Juan Vásquez de Coronado.

10.30am-6pm

Seminario Académico: Sistemas de Telecomunicaciones por cable

Salón Cabildo

### MIÉRCOLES 6 DE SEPTIEMBRE

8.30am-12pm

Seminario Académico: Sistemas de Telecomunicaciones por cable

Salón Cabildo

8.30am-5.15pm

Segundo Congreso Centroamericano de TV Digital 2011

Salón Alcázar

9am-5pm

Conferencia Intergubernamental

Salón FGH del Juan Vásquez de Coronado

11.30am

Apertura de la Muestra Comercial

9pm

Fiesta de Bienvenida

### JUEVES 9 DE SEPTIEMBRE

8.30-12pm

Seminario Académico: Sistemas de Telecomunicaciones por cable

Salón Cabildo

5.30pm

Cierre de Andina Link Centroamérica 2011

## TECNOLOGÍA

# ALPHA: NUEVO NIVEL EN SEGURIDAD PARA LAS FUENTES

## PRODUCTO MOTIVADO POR LATINOAMÉRICA

El Ing. Antonio Gálvez de Alpha Technologies estuvo presente en ABTA de Brasil junto a Paul Shmotolokha, y presentó a PRENSARIO lo que ya es el segundo nivel en materia de seguridad para las fuentes de poder, en lo que están a la vanguardia.

Otra novedad de la compañía es su política de atender a las necesidades de América Latina, que son diferentes a las de otros continentes, al punto que esta región se ve motivada e influenciada por los diseños de los ingenieros para todo el mundo.

Explicó Gálvez que en Latinoamérica 'ya toda la gente sabe que en las cajas de los operadores en la vía pública, hay baterías (ya son un commodity) que tiene su valor, por lo cual



El Ing. Gálvez con Paul Shmotolokha, con las fuentes protegidas

los robos y vandalismo han aumentado'. La respuesta de Alpha es una nueva barra de acero que cubre las fuentes desde la parte superior, impidiendo el robo y protegiendo en definitiva la inversión de los clientes. 'Por este cuidado y detalles es que mantenemos la preferencia de todos los cableoperadores', concluyó el ejecutivo.

HARRY SIEMPRE ESTARÁ CON SALLY  
AUNQUE TE HAYAS CASADO 3 VECES.

© 2011 TCM. Todos los derechos reservados. A Turner Network Company. All Rights Reserved.

TCM  
FOREVER

ARGENTINA / BOLIVIA / CHILE / PARAGUAY / URUGUAY

MÉXICO / CENTRO AMÉRICA / PAÍSES ANDINOS / CARIBE

BRASIL

• WHIT RICHARDSON  
whit.richardson@turner.com  
Tel: (5411) 4318-3100  
Fax: (5411) 4318-3205

• LUIS BOLIO  
luis.bolio@turner.com  
Tel: (5255) 5089-3556  
Fax: (5255) 5089-6280

• ANTHONY DOYLE  
anthony.doyle@turner.com  
Tel: (5511) 5501-6700  
Fax: (5511) 5507-7082

## NACE COOPELCA PARA AGRUPAR A TODOS LOS INDEPENDIENTES DOMINICANOS

El tradicional operador independiente dominicano **Pedro Jiménez**, con 23 años de experiencia, está en una etapa importante, pues acaba de inaugurar su cabecera digital en Bonao. Además, suma más de 30.000 suscriptores y tiene tendidos más de 300 kilómetros de fibra. Con la digitalización también sumaría el servicio de telefonía IP e Internet en 90 días entre Bonao, Piedra Blanca y Maimon.



Pedro Jiménez

Pero junto con eso, está formando **COOPELCA**, que agruparía a los 206 operadores independientes que hay en República Dominicana. Pronto comprarían en conjunto, a través de Tepal. Empezaría a negociar por 50 mil suscriptores y sus miembros esperan pasar progresivamente a 200 mil. No descartan sumar a los grandes del país.

## ROY SALAZAR: PREOCUPACIÓN POR LA POSTERÍA

**Roy Salazar** lidera la **Asociación de Cableros Independientes** de Costa Rica, que lleva poco más de un año desde su formación. Ahora tendrá una buena oportunidad de ser local cuando se realice Andina Link Centroamérica, una buena oportunidad para que muchas empresas que no viajan, vean las nuevas tecnologías y también tengan una asamblea en la fecha de la convención.



Roy Salazar y Bernal González, de PCD

La asociación cuenta con 13 socios --dos de ellos dan Internet-- y, según el ente regulador **ISE**, hay 33 empresas en total en el país. Justamente con ese ente se negocia un tema que preocupa mucho: el pago por la postería. Según detalla Salazar, había una empresa que cobraba USD 7 y otra que quería cobrar USD 40, mientras que el ente fijó la tarifa en USD 20, lo que encarecería mucho la operación de todos los sistemas.

El mercado costarricense, que estima cuenta con un total de 750 mil suscriptores con un 50% para **CableTica** y **Tigo**, contará con la entrada de **Claro** y **Movistar** para fin de año.

**SIGNAL TV**  
Representantes de señales de Televisión por cable

Logos: tve, 24h tve, azteca internacional, azteca novelas, X FILMS, Cinema+, TVAgro, CABLE NOTICIAS, Rumbo, La Noche.

Hortensia Espitaleta  
Av. 15 No. 104 - 30 Of. 506 | PBX: (571)611 3907 Ext. 108  
hmespita@signalveu.com | comercial@signalveu.com  
www.signalveu.com

➤ Una señal, para todo el mundo.



Información • Entretenimiento • Cultura

## POWER & TELEPHONE: MÁS CRECIMIENTO EN LA REGIÓN

### PARTICIPACIONES EN TEPAL Y ABTA

Tras su primera participación en Tepal, **Marcelo Zamora**, de **Power & Telephone**, sostuvo que fue una experiencia muy positiva y que estuvieron los operadores que tenían que estar. También consideró importantes las sesiones y vio que hay mucho interés por continuar el proceso de crecimiento de los sistemas e incluir el triple play. Esa predisposición por tecnologías nuevas se notó en cómo los clientes pedían información sobre la fibra soplada o los productos de cabecera de ATX.

**Net Gear** es una nueva marca en la región, que se presentó en República Dominicana con un enfoque nuevo para los proveedores de servicios y productos de usuario final, como switchers, cablemódems inalámbricos, etc.

Fue la segunda vez que fueron a ABTA con **Alpha**, **Viking Satcom**, **Antronix** y otras marcas reconocidas. Ahora apuesta a Andina Link Centroamérica.

'Nuestras ventas siguen muy fuertes, en la



Marcelo Zamora, Paulo Da Silva, Josimeire Santos y Marcelo Vaisman en ABTA

meta propuesta para el año y con un crecimiento respecto del año pasado', expresó Zamora y agregó: 'Está ayudando la fuerza de ventas en Brasil, donde está **Marcelo Vaisman** con la oficina, que ya va a cumplir un año.'

La compañía también está fuerte en Ecuador, Panamá y otros países, e incluso se recibió un buen pedido de **Inter** de Venezuela.

'Como distribuidores no podemos tener éxito sino tenemos material para una entrega inmedia-



Marcelo Zamora en Tepal

ta'. Explicó que de esta manera 'se reduce el costo al cliente y se entrega mucho más rápido'. Esa es la diferencia que tiene P&T 'con la agresividad comercial que se viene manifestando en los últimos años que fundamenta ese crecimiento'. **Paulo Da Silva**, managing director de la división de exportación, estuvo presente en ABTA.

### NET GEAR

**Net Gear** fue muy bien recibido por los clientes, que fueron atendidos en el stand de Tepal por la vicepresidente de ventas globales **Hien Nguyen**. Estuvo acompañada por **Roberto Oaxaca**, que tiene sede en la Ciudad de México y desde allí atiende a toda la región en el marco del convenio con **Power & Tell**, que lo asiste en todos los países. Oaxaca dijo a **PRENSARIO** que trae soluciones de alta performance para servicios diferenciales de Internet y conectividad IP. Tras estar en Canitec irían también a Jornadas.

**GLOBAL MEDIA TELECOMUNICACIONES**

Canales exclusivos con programación 24 horas dedicados a la información, entretenimiento, educación y el esparcimiento.

**CABLE NOTICIAS**

**TVAgro**

**Telemostalgia**

**Rumba TV**

Ventas:  
Piedad Martínez  
Tel (574) 448 25 00  
Cel (57) 314 862 0814  
pmartinez@globalmedia1.tv  
www.globalmedia1.tv

**ESPN** **ESPN+** **ESPN2** **ESPNHD**

**ESPN DEPORTES.COM** **ESPN PLAYO.DOM** **ESPN EXTRA**

**SO** **ESPN MOVIL** **ESPN ((RADIO))** **scrum.com**

**ESPN THE MAGAZINE** **ESPN Colección**

AMÉRICA LATINA, AMÉRICA CENTRAL Y CARIBE:  
ventasafiliadosla@espn.com  
tel [54 11] 5031 0800

MÉXICO:  
Arturo Flores - arturo.flores@disney.com  
tel [5255] 5258 1973

## ATX: SÓLIDO POSICIONAMIENTO

EL 100% DE LOS OPERADORES YA UTILIZA SU PLATAFORMA

Bernardo Castro de ATX destacó a PRENSARIO que está sólido el posicionamiento de la marca en la región, mostrando un gran crecimiento en los últimos dos años. Tal es así que, según destacó, 'el 100% de los operadores ya utiliza su plataforma'. Esto aporta un motivo más para 'seguir trabajando con la adición de nuevos módulos y plataformas ópticas'.

Además, expresó que la marca sigue innovando en el tema de la densidad y la performance de sus

productos, y en ofrecer cualidades que la competencia no ofrece. También dijo que este año, en general en la región, se nota que ha disminuido la compra de producto para headends, a diferencia de 2010. Sin embargo, ha cerrado negocios 'muy novedosos con tecnología nueva' como las plataformas ópticas mencionadas en diferentes MSOs, en particular en Sudamérica.

ATX estuvo en Tepal y también en ABTA de Brasil, como el año pasado, con Power & Tel y va



Ben Newell, VP de Ventas, y Bernardo Castro en ABTA

a Andina Link Centroamérica, donde espera tener una buena exposición, pues es el país desde donde se realiza la atención a toda la región.

El diferencial sigue siendo la innovación con tecnología, en densidad, soporte y costo-eficiencia. En el Cono Sur se está trabajando bien con Escocable, con mucha capacitación y entrenamiento.

## SUMITOMO ELECTRIC Y LIGHTWAVE

Rogerio López ya viene generando un lugar para Sumitomo Electric y Lightwave. La primera es una compañía que tiene la impactante cifra de 460 años de trayectoria, pero hace un tiempo abrió el área de Telecom y puso una fábrica de fibra en North Carolina, desde la cual ahora también busca atender a Latinoamérica.

En Japón, Sumitomo tiene el desarrollo de

RND y, en la región latinoamericana, tiene varias divisiones de fibra donde sobresale Lightwave Networks, con máquinas de fusión, conectores y toda la parte de conectividad con tubos. Espera llegar también a un mercado amplio que usa fibra soplada, donde se desarrollan proyectos para varias industrias. Con Power & Tel se distribuye en toda la región pero en México y Brasil tiene

también partners locales, como Fibremex y AGC Nitrón. Entre sus soluciones actuales se destaca la que incluye una máquina de fusión de FFTH.



Rogerio López

**Hansen**

**PIT TELECOM**

Coyhaique # 1513, San Miguel Santiago, Chile  
Tel.: (56-2) 7916122 / 3121379  
info@pittelecom.cl | www.pittelecom.cl

# TyC Sports

**UN CANAL, TODO EL DEPORTE.**

Los eventos deportivos más relevantes y la mejor y más amplia propuesta de programación con una gran variedad de programas de producción propia en diferentes formatos y estilos.

Contacto Ventas Afiliadas: Hernán Chiofalo, hchiofalo@tycsports.com.ar o al 5411 4300 3531.  
Contacto Publicidad: Julio Franco, Gerente de Ventas Publicidad, jfranco@tycsports.com.ar o al 5411 4300 3800.  
WWW.TYCSPORTS.COM  
VISITANOS EN EL STAND N° 62 DE ANDINA LINK COSTA RICA 2011

CARTELERA DE TEPAL A IBC Y ANDINA LINK

Alejo Smirnoff, Eduardo Stigol, Nicolás González Revilla y Humberto García, de Tepal



Carlos Cabrera y Héctor Rodríguez, valor en alza



Luis Bolio, Alejandro Bernal y Guillermo Anduino, conductor, de CNN en Español



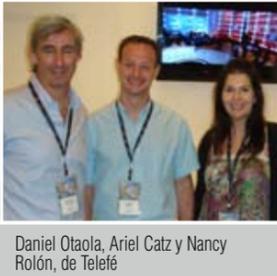
Claudio Saba, Elijah Pichardo, Silver Cable y Patricio Rial



Cosme López, Venevisión y José Florentino, ASTER



Bárbara Reyna-Cox, Felipe Ulloa y todos los distribuidos, de TVC en Tepal



Daniel Otaola, Ariel Catz y Nancy Rolón, de Telefé



Pablo Bravo y Armando Quirós, de Global Crossing



Carlos Boshell, Diana Visbal, Roberto Barrera, Matilde Boshell, Luis Meza y Ing. Jorge Tatto



Hortensia Espitaletta, Yoselen Castillo Net 1 y Shirley Najdar



Xiaobing Wang y Leo de Comunicate



Viktoria Vorontsova, Karina Melikyan y Xenia Federova



Juan José Licata, Inter, y Hernán Chiófaló, de TyC Sports



Pramer: Ignacio Guido y Alejandro Kempel



Horacio González, Carlos Crespo, Sebastián López, Rodolfo Ravers y Gerardo Contreras de Acatel



Eli Yanuca, de Harmonic



Wolfgang Kurt con operadores peruanos: Jorge Zamora, Jesús Angulo y Carlos Huamán.



Manuel Acosta, de CableTica; Nicolás González Revilla, Soraya Lozano y José Elizalde, de Televisa Networks; Humberto García, Ángel Gallardo, de Cablenetwork, Hilda Moreno y Jorge Garro, también de CableTica



Mark Adams y Patrick Muringer



Leandro Rzezak de Intraway, Pablo Maglione, José Florentino, director general de Aster, Luis Ruiz, Rubi Santana y Angel Barrios, de Trektel



Bernal García, de BCD y Carlos Leiva



LOS PEQUEÑOS DETALLES CREAN LAS GRANDES ÉPOCAS

CLÁSICOS EN HD  
EN EXCLUSIVA POR...



goldenla.tv

Búscalo en tu sistema de TV de paga

## TRICOM LANZÓ LA MAYOR OFERTA HD DE LA REGIÓN

MOMENTO POSITIVO TRAS COMPLETAR SU DIGITALIZACIÓN

Rafael Melo, director de Márketing de Tricom, dijo a Prensario que Tepal siempre ha sido de gran importancia para la empresa, por su manera de ver la industria, para agregar valor a los mercados. En República Dominicana puso su experiencia en logística al servicio de la Expo.

Sobre la empresa, Melo dijo: 'Tenemos un management muy activo que sabe crecer en el mercado, como hizo en su momento con Amnet, y estamos en un momento muy positivo, pues concluimos con la digitalización'. Explicó que el proceso duró alrededor de un año, y que ahora está con el upgrade de la red para un Gigahertz, y cubriendo brechas donde la red no estaba disponible.

'Ya estamos en Santo Domingo y La Romana en el mercado masivo, como también en Puerto Plata Bávaro, Vallaibe y otras zonas, entre masivo y hoteles. En los planes de reconstrucción y expansión de la red planeamos también sumar otras plazas, lo que no es sencillo, pues en cualquier mercado al que entremos queremos tener el mismo servicio que en Santo Domingo'.

### 40 SEÑALES DE HD

Sobre la oferta HD, Melo destacó: 'Al expandir la red, nos enfocamos en agregar valor con el HD siendo los primeros en lanzar 40 canales, la mayor oferta en alta definición de la región'. 'Esperamos que esto motive al resto para subir el standard en todo el mercado. Ya

comienza a cobrar sentido real para el usuario, pues si quiere ver noticias no tiene que irse a SD, sino que puede mantenerse con toda una propuesta de contenido'. Y contó que la campaña se llamó: *Vive el detalle, vive el HD*.

'Tenemos cajas HD de Pace, Motorola, de HD con DVR y sin DVR para que elija el usuario. Si hablamos de la inversión realizada para el HD la ecuación no daría, pero entendemos que es la televisión de futuro y queremos acelerar el proceso', dijo.

'En los planes básicos también hemos ido agregando valor. Enriquecimos contenido y a fin del año pasado sumamos 43 señales nuevas en el básico en SD. En total ofrecemos 280 canales incluyendo el HD'.

De cara al proceso de digitalización, explicó que fue necesario motivar a los usuarios para 'moverse a la adquisición legal'. Para eso, detalló, 'creamos paquetes de entrada y en particular lanzamos hace dos años un plan compacto que incluye 65 canales por \$ 495 (13 dólares)'. 'Las oportunidades están en seguir creando valor como el HD y en flexibilizar la propuesta para que el suscriptor combine su propia propuesta. Hemos incorporado por eso cajas con DVR, HD y cajas standard compactas para acomodarnos al usuario'.

### DESAFÍOS DEL MERCADO DOMINICANO

Sobre el mercado, Melo opinó: 'El problema



Rafael Melo



principal en Dominicana es, en la actual situación económica, mantener niveles de ARPU importantes, sin que los suscriptores se pasen al servicio más básico.

También mantener el crecimiento en mercados o plazas con muchos operadores no regulados'.

'Hablamos con Indotel en Tepal, lo que significa un paso es normalizar la situación del operador irregular, dándole una licencia para que pueda proveer servicios, identificándolo. Eso se hizo con 105 de los 125 operadores informales que había'.

'Indotel también nos va a ayudar en el siguiente paso, para garantizar que los operadores no sobreporten. Se irán cumpliendo etapas, pues ahora esos operadores están identificados y tienen algo que perder, se les puede hacer una auditoría. Es importante también en que no provoque fraude del usuario por la tecnología que use'.

'Lo del fraude del usuario aquí ya no pasa con los DTHs actuales. Independientemente de la tecnología, el DTH es un competidor con sus ventajas y desventajas. Nuestro objetivo y lo que hacemos hoy día nos mantiene para garantizar la mejor propuesta de contenido del país. Queremos mantener esa posición en cantidad de canales, calidad HD, y la flexibilidad de nuestro servicio'.

## FIESTA DE TURNER Y TRICOM EN TEPAL 2011

El gran cierre de Tepal 2011 en República Dominicana – cuya cobertura completa se publicará en la edición de Jornadas de Prensario – estuvo dado por la fiesta de clausura auspiciada por Tricom y Turner, en la discoteca.

Ambientada como una caverna, la fiesta se realizó en una discoteca súper distinguida, con gran decoración en blanco, con hielos que brillaban con el agua y atracciones como

modelos en Body Painting.

Turner ya había organizado la fiesta del año anterior en Panamá especialmente por HTV – con sombreros Panamá de regalo – lo que ya comienza a hacerse una costumbre muy festejada por todos sus clientes. De parte de Tricom, Rafael Melo se mostró muy orgulloso con el lugar elegido y también el equipo completo de Turner México liderado por Luis Bolio que se ve en la fotografía.



Staff de Turner en el cocktail, en Imagine



REVOLUCIONA LA FORMA DE VIVIR EL EROTISMO

Para una audiencia cada vez más exigente, llega una nueva experiencia. Playboy lanza el primer canal erótico en alta definición.

Además, disfruta los mejores contenidos 3D disponibles en VOD.



# IGNACIO GALLARDO, NUEVO CEO DE CABLENETWORK LATINOAMÉRICA Y CARIBE

PRESTIGIO Y CREDIBILIDAD PARA LA MARCA CNA



Ignacio Gallardo, antes de su conferencia en Tepal

Cablenetwork incorporó recientemente a **Ignacio Gallardo**, que cuenta con más de 20 años de experiencia del lado de los operadores, destacando su trabajo en **Cablevisión México**, donde se desempeñó durante siete años y le tocó asistir a la digitalización, la actualización de la red y el lanzamiento de la telefonía.

En Tepal, dio una conferencia donde expresó el giro que pretende imponer a Cablenetwork y, un poco también, a todos los proveedores de tecnología. Precisó que la penetración de la TV paga no es tanta: 37%

en México, 60% en Brasil, 64% en Chile y 80% en Argentina. En cuanto a Internet, dijo que las necesidades han crecido –los usuarios suben más información de la que bajan–, todavía los precios son altos y hay nuevos competidores como **Netflix**.

‘Hay que crecer con las telecomunicaciones por cable para tener una ventaja competitiva, como en los países desarrollados’, manifestó Gallardo. ‘Hoy los negocios que crecen son el de la Internet y el negocio móvil’, explicó y opinó que ‘hay que cambiar las redes de cable a tiempo’. Pero cambiar una red de cable ‘no es de un día para otro, porque en México lleva tres años’. ‘Tener una plataforma sobre IP y buscar la movilidad es el futuro, y con varios dispositivos’, recomendó.

También habló de las ventajas de la digitalización, tanto para el suscriptor como para el cableoperador, y del siguiente paso de la paquetización de servicios, donde se pueda vender sin confundir, ‘como en un McDonalds’. También mencionó la importancia de la guía interactiva.

Sobre Cablenetwork, dijo que no es sólo una distribuidora, sino que



Marcelo Occhionero, René Versage, Ignacio Gallardo y Julio Curiel

se ocupa de la fabricación y de los servicios, desde levantamiento de redes hasta la entrega de una red balanceada. No intenta ser proveedora sino socia, aprovechando su experiencia. ‘Dentro de Cablenetwork, mi enfoque es dar más comunicación y una nueva imagen de la marca propia CNA, con una credibilidad propia de alguien que compite con los de mejor categoría’. Una clave es ‘dar soluciones integrales a los sistemas, con proyectos llave en mano, y hacerlos funcionar’.

Además detalló: ‘Es importante que se sepa que entre las fábricas y la distribución tenemos más de 140 personas repartidas entre las oficinas de China, España, Miami, México, Greenville (North Carolina, USA) y Argentina’, y agregó: ‘Dos plantas, una en Argentina y una segunda en Greenville, lo que es bien importante, pues como distribuidor se tiene vida corta y hay que reinventarse’. Finalmente expresó: ‘Para convertirnos en fabricantes, elegimos Estados Unidos pues tiene los beneficios de una mano de obra calificada, materia prima de calidad, los tratados comerciales y la logística ideales’.



DESDE LA CABECERA HASTA TÚ CASA



**USA, FLORIDA: +1 (954) 312-1200m +1 (561) 672-8768**  
**ARGENTINA, BUENOS AIRES: +54 11 4755-5200, +54 11 4755-1007**  
**MÉXICO, DISTRITO FEDERAL: +52 55 5640-7287, +52 55 5600- 8366**

**toner**  
cable equipment, inc.

**Custom Built Headends**  
Desde 1978, Toner Cable ha construido headends personalizados para sus clientes alrededor del mundo. Desde sistemas simples de 12 canales a complejos de hasta 270 canales digitales con cabeceras de fibra óptica. Tenemos el conocimiento, tenemos la experiencia.

**RECEPTORES SATELITALES**  
Las Principales Marcas  
WELLAV - MOTOROLA  
SCIENTIFIC ATLANTA

**MULTIPLEXORES**  
Sencore's DMG  
3000/3100 o ADTEC  
DTA-3050  
Los multiplexores son la solución más sencilla y rentable para que los operadores expandan o lancen nuevos servicios digitales

**MODULADORES QAM**  
Las mejores marcas de modulares Edge QAM

**MODULADORES QAM, CON ENCODERS SD/HD**  
DRAKE EH-24 SD  
ENCODER CHASIS  
BLONDER  
TONGUE AV-10E  
SD 10 PROGRAM  
ENCODER  
ADTEC - YUV2QAM  
HD 2 PROGRAM  
ENCODER

**SISTEMAS DE ACCESO CONDICIONAL**  
Convenient  
Betacrypt2 o  
XCRYPT-CAS  
Sistema de Acceso Condicional con todas las funciones

**SETTOP BOXES**  
DCM4-1000Z  
MPEG2 / MPEG4

US Company / Departamento de Ventas Internacionales  
 Toner Cable Equipment, Inc. 969 Horsham Road - Horsham, Pennsylvania 19044 USA  
 Tel: (215) 675-2053 Ext - 117 or 115 Fax: (215) 675-7543 800-523-5947  
 WWW.TONERCABLE.COM

## MULTICOM: EXPECTATIVAS CON PICO DIGITAL

PARA SEGUIR CRECIENDO EN TODOS LOS MERCADOS

Gilberto Caicedo, director de ventas de Multicom para Latinoamérica, destacó a Prensario que llevan 15 años con Pico Macom como distribuidores basados en Orlando, muy bien posicionado con los clientes.

Respecto de sus expectativas con la nueva era de esa empresa como Pico Digital, expresó: 'Nos gusta que sea una empresa progresista con proyección y la iniciativa que están llevando adelante en lo digital. Nosotros debemos tomar provecho de estos cambios y los nuevos productos que incluyen.'

La compañía trabaja en toda Latinoamérica; el mercado más fuerte es México y lo atienden directamente, pero en Sudamérica respetan los canales de distribución y es algo para destacar de los responsables de Pico Digital.

'Por eso crecimos mucho en Colombia, Ecuador, Bolivia, Argentina, Chile y algo de Venezuela. En Guatemala también con un distribuidor local, en Honduras y en Dominicana ahora

también, pues lo acordamos en la SCTE de Denver'.

'La venta es cada vez más grande, pero la responsabilidad y el rédito es de Pico. Lo que hacemos todos los años es estudiar el mercado y maximizar el potencial para vender más. Ahora estamos trayendo Pico Digital a todos estos mercados; ya en la mente está el tema digital, es un buen enlace con los clientes y no hay excusas para ellos de trabajar con un distribuidor. Otro tema del que se habla con buena comunicación de cara al futuro es el de soluciones para cabeceras digitales'.

Para 2011, Caicedo remarcó: 'Este año creo que creceremos en República Dominicana y en Bolivia y Ecuador, donde no tenemos



Gilberto Caicedo con Eitan Bendesky y Hugo Valenzuela



presencia pero estoy yendo con la embajada de USA con el ánimo de obtener distribuidores. Está creciendo también este tema en Argentina, donde logré cultivar un distribuidor para la línea de Pico. Mientras se respeta el canal de distribución sin perseguir al cliente final, se puede crecer como familia'.

Del lado de Pico Digital también elogiaron la relación Eitan Bendesky y Hugo Valenzuela: 'Es importante para los fabricantes contar con distribuidores de muchos años de experiencia, como Multicom, que empujan y están identificados con nuestra marca en toda la región'.

### WKD Cable TV Consultants, Corp.

Necesita Amplificadores?... Taps?... Cablemodems?



**NUEVA DIRECCIÓN:**  
2615 Douglas Ave., Unit 4  
Pensacola, Florida 32504  
Tel: 850-479-8333  
Fax: 850-479-8339  
Celular: 850-232-1772

**Sucursal Merco Sur:**  
Telemundi S.A.  
Zurich 255, Of 75  
Las Condes  
Santiago, Chile  
Tel: (562) 231-2454  
Fax: (562) 334-2128

Nuevo surplus y remanufacturado de marcas conocidas en la industria de TV por cable.

GI/Motorola; Philips/Arris; Scientific Atlanta / Cisco, Texcan / Antec.

Gilbert/PPC/TB; Wavetec/Acterna; TFC/Comscope; Alpha y más.

Amplificación: 450 MHz - 1GHz; Conectores; Cable Modems; 1.1, 2.0, 3.0 y ViP.

Receptores / Moduladores.

Pasivos: Nodo / Fibra óptica; Medición y Testeo; Cable Coaxiales; Herramientas y accesorios

Systema Digital Coship/Irdeto (turn key).

**CONTACTENOS ahora para planificar el futuro HFC / 3 - 4 play.**

Email: wkdcable@aol.com / wkd@wkdcable.com



## Brindando Soluciones Premium a la Industria del Cable

VOIP AMPS

FIBER NODES

PASSIVES

RETROFIT TAPS

HARDWARE

Antronix ofrece tecnología de avanzada para la industria del cable que reduce los costos operacionales para el MSO y disminuye las llamadas por servicios. Su ingeniería y los materiales de primera línea utilizados aseguran que nuestros productos cubran las necesidades de hoy y las del mañana.

Con una comprobada confiabilidad y una reputación incomparable, Antronix es la primera opción para operadores de cable que buscan las mejores soluciones.

■ **Nodos para Fibra Óptica:** Entre sus características incluyen una salida +38 dBmV RF y un rendimiento de 1GHz, todo dentro de un chasis compacto.

■ **Pasivos:** Gran línea de splitters, acopladores direccionales y retrofit taps.

■ **Hardware:** Ground blocks, atenuadores y F81 para los requerimientos más exigentes.

■ **Amplificadores Residenciales:** El primero en utilizar el sistema CamPort® para conexiones de cable confiables.



Ph: +1 901.409.3324 or +1 609.860.0160  
ventas@antronix.net • www.antronix.net



## CONTEC: REPARACIONES CON GARANTÍA

Víctor Avilés, de Contec México, estuvo en Tepal de República Dominicana como parte de la estrategia de desarrollo internacional del centro de servicio integral para la industria. En México, la compañía está mejor que nunca con Cablevisión, al que incluso se le hacen controles remotos en exclusiva, Megacable y en proceso de desarrollo de DVB con Cablemás.

Dentro de los actuales productos que se mencionaron en el evento de Dominicana, también se trabaja con DTA's de Motorola,

que ve como una opción muy interesante para los operadores que quieran completar su digitalización a precios por debajo de los 35 dólares. Algunos eligen hacerlo DVB como Cablemás o Cablecom. Según Avilés, el reto en DVB es 'contar con el servicio post-venta que ofrece Motorola'.

De los socios de Tepal se trabaja muy bien con TV Cable Ecuador, Cable Onda y otros operadores digitales dentro de su oferta de reparaciones y soluciones de equipos remanufacturados.



Victor Avilés y Rodrigo McCollins, de Cable Onda

## DREAM TEAM DE VENTAS DE PERFECT 10

JOEL QUIÑONES CUMPLIÓ SU VATICINIO DE CANITEC

Lo que Joel Quiñones, director de ventas de Perfect 10 había indicado en la Expo Canitec de México para toda Latinoamérica en mayo pasado, se cumplió plenamente y ya cuenta con los recursos multiplicados para nuestra región. Los mismos se plasmaron en tres nuevas contrataciones de figuras del medio, con gran experiencia y reconocimiento de los clientes en la región, para formar una especie de Dream

Team de ventas. Crecen así las expectativas de crecimiento en todos los países.

En ese orden ya contrató a Norton Hinojosa, de larga trayectoria en los eventos del trade, para la venta en Centroamérica y el Caribe. Norton ya estuvo en la Expo Convención de Tepal, donde acompañó a Quiñones en el gran stand junto a la entrada que tuvieron en el Hard Rock de República Dominicana.

Al mismo tiempo, la compañía sumó en el norte a Jorge Carrasco para atender especialmente el mercado de México, y a Ricardo Fabián Meza para atender en forma diferenciada a Sudamérica y Brasil.

Justamente, vale destacar que por primera vez expuso a principios de agosto en Brasil para empezar a canalizar el crecimiento de ese mercado. Su stand en San Pablo por ABTA fue también importante en una esquina de gran afluencia de pública y mostrando mucho color y producto como el de Punta Cana. Allí se



Juan Plata, Joel Quiñones y Norton Hinojosa, en Tepal

pudo contar además con asistentes femeninos y la presencia nuevamente de David Lord, VP de negocios internacionales, que ya había estado en México. Es un gran apoyo para hacer demostraciones a clientes y escuchar sus expresiones y necesidades.

Todo esto demuestra la importancia de la apuesta de Perfect 10, que ahora se prepara para estar en Andina Link Centroamérica en el Hotel Marriott de Costa Rica en una presencia perfecta que no se detiene.



Fabián Mesa, Joel Quiñones con David Lord, en ABTA

**Siscoax** **Sistemas Coaxiales**

LA CALIDAD DE NUESTROS PRODUCTOS ES NUESTRA MAYOR GARANTÍA

- PREFORMADOS
- REINFORCING RODS
- TENSION
- RETENSION
- MONTAJES HFC

- SOPORTE
- SUSPENSION
- ANCLAJES
- EXTENSIONES
- TROQUELADOS

HERRAJES ESPECIALIZADOS PARA EL MONTAJE DE REDES DE FIBRA ÓPTICA Y CABLES COAXIALES

Cra 58 N° 28 - 33 | Medellín | Colombia PBX: (57 4) 444-6177 - siscoax@siscoax.com - www.siscoax.com

# Breaking Access Barriers



Aurora ofrece soluciones de transporte óptico diseñadas especialmente para satisfacer las necesidades de los operadores de cable. Nuestros nodos son una plataforma comprobada de acceso, optimizada para escalar el ancho de banda para cada suscriptor y cumplir al mismo tiempo los requisitos de nivel de servicio, además de dar soporte a diversas tecnologías de segmentación (LcWDM®, DWDM, CWDM). Con nuestra arquitectura Fiber Deep, Fiber on Demand™ para acceso dedicado de Ethernet, implementación de RFPON (RFoG de próxima generación) y la solución Node PON™ para la migración al mundo de IP total, Aurora ofrece soluciones "pensadas para el futuro".  
**Decídase por Aurora hoy.**



*A whole new light, growing brighter!*

www.aurora.com | 408.235.7000

## SAFEVIEW: EL MEJOR CAS AL MEJOR PRECIO

Fernando Ruano le contó a Prensario que Safeview ya lleva dos años 'apostando a la región'. Su producto compite con las compañías más renombradas con ventajas como soporte 24 horas en español y de acuerdo a las necesidades de cada cliente.

Safeview es una empresa que ha crecido; cuenta con 45 ingenieros en Madrid y el objetivo de llegar incluso a los pequeños operadores que no tienen financiamiento. Además, ofrece un producto de calidad comparable con las mejores marcas a un precio mucho menor.

La respuesta en Latinoamérica, donde tiene varios proyectos, viene siendo muy positiva y

donde ha estado presentando a través de casi todas las ferias regionales. De esta manera, la marca ya se hizo conocida, y cuenta con clientes de diferentes magnitudes, desde 700 mil a 200 mil suscriptores.

Su producto se empezó a comercializar casi al mismo tiempo en Europa, por lo que la empresa se encuentra diseñando para las necesidades actuales. Cabe destacar que se trata de un CAS (Sistema de Acceso Condicionado) que se puede integrar con diferentes sistemas de Billings, permitiendo al operador aprovechar su inversión anterior.

Tiene ventas realizadas en México, Domini-



Elizabeth Larios y Fernando Ruano, en Tepal

cana, Argentina y Venezuela 'con clientes muy satisfechos', precisó Ruano, y hay representantes directos en esos países, Colombia y Ecuador, entre otros.



Nathalie, Idan y Oron Kessel con Dom Presost

más grande del mercado, Ultravisión de Puebla y otras localidades.

## GOSPELL/COMCAST

Idan Kesell ofició casi de empresa local en Tepal de República Dominicana, pues desde allí Gospell y Comcast comenzaron a atender a la región y son, dijo el ejecutivo, 'casi un standard para los operadores'.

Las compañías están apostando a crecer, como en Andina Linky Canitec, entre los cables medianos. Kesell destacó que tiene una plataforma IP

muy interesante para estos tiempos del mercado en MPG2 y MPG4 y que ya se está implementando con Ancogua en una experiencia pionera para una alianza estratégica independiente.

Oro paso importante que se da en este año en su avance en la región es que están abriendo la oficina en México con soporte local. Allí ya están trabajando con el MMDS

### Soluciones de Codificación Multicanal con Salida IP...

...en paquetes convenientes para TODAS las aplicaciones

MDU Solutions

**Ideales para:**

- Codificación Costo-eficiente, Multiplexación y Transmisión IP en Headends y Hubs
- Consolidación de Headend: IP Backhaul de Contenido Local
- IP Backhaul de Contenido PEG
- Inserción de Contenido Local en Ambientes Basados en IPTV

---

- Codificación SD/HD, MPEG-2/H.264
- Soluciones disponibles para ser instalados en racks o en la pared
- Escalable en sitio, descargas vía plug-in (1-2, 1-4, 1-8, 1-10 programas)
- Fácil de mantener y manejar
- Opciones basadas en Cobre y/o transmisión óptica (SFP-based)

Patentes pendientes

T: +506-8850-2379    E: bcastro@atxnetworks.com    W: www.atxnetworks.com/DVIS

**Fusión entre Pico Macom, Standard Communications y X-Digital Systems ofrece nuevas soluciones**



La fusión entre estas empresas significa nuevas ofertas para clientes que desean obtener los sistemas de comunicación más completos en la industria

**Con presencia en los mercados de:**

- Telecomunicaciones
- Banda Ancha
- Satélite
- Cable
- Radio

**Ofreciendo la mejor calidad en todos sus productos de:**

- Transmoduladores
- Transcodores
- Dispositivos EdgeQAM
- Encryption, DTCP y Pro:Idiom
- Receptores Multi-Media
- Moduladores y demoduladores Digitales y Análogos
- Amplificadores
- Pasivos
- Y Mucho más

Ofreciendo **Nuevas Soluciones**



IPQT-12 - GbE IP-Input Edge QAM Modulation System



SQT400 - QPSK/8PSK Transmodulator



XDS-PRO4 - Audio Satellite Receiver



Chassis shown with MDP and MPD-CPS - ATSC/8VSB/QAM Demodulator



Llamanos al **858-546-5050**  
Numero Gratuito **1-800-421-6511**

Visite nuestra pagina web para mas información.

**www.PICODIGITAL.com**

© Pico Digital 2011. All Rights Reserved

## NETCSYS: IPTV SOBRE DOCSIS 3.0

NOVEDOSA SOLUCIÓN PARA LATINOAMÉRICA

**Netsys Corporation**, de **Luis Manzanillo**, tiene sede en Miami pero cuenta con mucha historia en República Dominicana y un gran reconocimiento en Centroamérica y el Caribe. Se presentó en Tepal con un gran stand.

La compañía, provee soluciones e integraciones de sistemas de data y video para redes de HFC. En el stand, se presentó con un amplio equipo propio y su aliado tecnológico de Taiwán, **Hitrón Technologies**, se hizo alusión a una gran integración llevada a cabo en Canadá con el primer headend IP full de MPEG de Motorola, que está entre lo más avanzado de la región. Se trata de una solución ideal para

los operadores que desean adquirir sistemas avanzados a costos razonables y que les permita mantener la lealtad de sus abonados con la adición de sistemas de servicios interactivos. Permite transmitir video de manera óptica desde un solo headend en un lugar remoto, con el mismo costo para cubrir más localidades.

Netsys Corporation utilizó la plataforma de Tepal para el lanzamiento oficial de su línea de Cable Módems Docsis 3.0, desde eMTA's compatibles con SIP y PacketCable Protocols, Wireless a/b/g/n de largo alcance y alta capacidad de transmisión de hasta 360 Megabits por segundo con 8 Canales Downstream and



Luis Manzanillo con todo su equipo en Tepal

4 Canales Upstream, pero, el producto más importante fue el IPTV Gateway sobre Docsis 3.0, el cual es integrado con el Sistema de Harmonic denominado Direct To Edge (D2E) que permite la transmisión de programas de video usando plataformas M-CMTS y Universal Edge QAM's NSG9000, y que reducen substancialmente el costo de implementación para Cable TV Operadores y Sistemas HFC.

Luis Manzanillo, expresó que este sistema se encuentra disponible para demostraciones en Miami a partir del mes de octubre a su regreso de Andina Link en Septiembre 7 y 8, donde estarán ofreciendo demostraciones.

## TVC: NUEVA GRAN ETAPA EN BRASIL

**TVCLatinoamérica** empieza una nueva gran etapa en Brasil, después de 15 años de presencia en ese mercado. Acaba de nombrar al brasileño **Rick Schiavinato** como nuevo country manager, quien ya estaba en la compañía pero ahora vuelve a manejar su país de origen, y también incorporó a tres personas más para el equipo local.

Otra novedad es la mudanza de las oficinas a

la zona de la Villa Olímpica Paulista, un centro neurálgico para las comunicaciones y la relación con los clientes.

Está desarrollando en Brasil el nuevo enfoque de TVC: ser socio de los clientes con aportes de ingeniería y no un distribuidor. Cuenta con personal para Cable TV, Customer Service, la parte de IP, planeamiento y Fiber to the home.



Todo el equipo del TVC Brasil: Rick Schiavinato, Christian Medina, Renato Fernández, Raúl Soto y Felipe Ulloa

**Videoswitch**

**Guía de Programación Electrónica - EPG - ISDB-Tb**

El diagrama muestra un flujo de datos desde dispositivos de entrada (CVBS, SDI) y servidores hacia un sistema centralizado de EPG (EPG, SI Service Information, CC Closed Caption, OAD On-Air Download, GINGA). Este sistema se conecta a un MUX (Multiplexador) que genera una salida IP/ASI. El sistema completo se denomina EPGS.

**También disponemos de EPG para norma DVB**

VIDEOSWITCH SRL. Pichincha 32 Piso 6 Dto. 11, Ciudad Autónoma de Buenos Aires Rep. Argentina CP: C1082ACB (54-11) 4952-0324 info@videoswitch.tv

**Conax Contego™**

La solución definitiva de seguridad en contenidos

securing the future\_

**Conax Contego™** ofrece seguridad de última generación a las operadoras de televisión de paga, proporcionando la máxima seguridad a todos los niveles. Con esta solución se garantiza a las operadoras la protección de las ganancias generadas por la calidad del contenido en todas las plataformas y dispositivos del cliente, además del funcionamiento y rendimiento del sistema. Asimismo, se garantiza la libertad de elección mediante una perfecta integración con los productos tecnológicos de terceros.

**Compromiso con la innovación:**

Gracias a su compromiso continuo con la innovación y la I+D, Conax fija el estándar de mercado que otras empresas seguirán con posterioridad.

**Nuestro negocio es la seguridad:**

Conax se centra en la seguridad para que sus clientes puedan centrarse en su principal actividad con total confidencialidad.

**CONAX | CONTEGO**

Protegiendo sus ingresos en el presente y en el futuro.

## RT EN ESPAÑOL SE AFIANZA EN LATINOAMÉRICA

Desde el lanzamiento de RT en español en 2009, hemos conseguido un notable progreso de nuestra cobertura en Latinoamérica, a través de los satélites Intelsat 9 y Galaxy 23. Hemos firmado acuerdos con más de 50 operadores en Estados Unidos, México, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, República Dominicana, Venezuela, Colombia, Ecuador, Bolivia, Paraguay, Perú, Argentina, Chile y Brasil.

**Viktoría Vorontsova**, subdirectora del Grupo RT y directora de la RT en español, describió a PENSARIO la actualidad del canal y adelantó: 'Planeamos ampliar nuestra presencia en otros operadores de estos países, y conseguir la inclusión de RT en las emisiones por cable



**Viktoría Vorontsova, subdirectora del Grupo RT y directora de la Emisión en Español**

de otros territorios.

Sobre la programación, explicó: 'RT es un canal informativo centrado en las historias que pasan desapercibidas y no son cubiertas por otros medios. Cada reportaje se basa en una historia única sobre los seres humanos, sin importar el lugar donde haya transcurrido, Rusia, Sudamérica, Europa o Estados Unidos. Lo primordial es que la historia suscite una respuesta viva en los espectadores'.

La señal emite programas de análisis, como el de la escritora y abogada **Eva Golinger**, *Detrás de la noticia* y el programa de entrevistas *A*



*Newsroom*

*Solas*, con las personalidades más notables del mundo. También documentales sobre problemas sociales o de vida salvaje; el programa de entretenimiento *La Lista de Erick* muestra las particularidades de la vida en Rusia moderna a través de las experiencias de Erick Fonseca.

En las convenciones internacionales, la ejecutiva busca continuar expandiendo la señal en Centroamérica, tal como lo hizo en Tepal. 'Creo que estos encuentros son indispensables para entender mejor las necesidades programáticas de los operadores y sus espectadores, y trasladarlo a nuestra programación', dijo Vorontsova.

Otro de los objetivos es promover el servidor *FREE VIDEO*. 'Es una agencia interactiva que ofrece materiales de video gratuitos. Al registrarse en la página web [freevideo.rt.com](http://freevideo.rt.com) se pueden descargar imágenes de alta calidad acompañadas por su texto respectivo en diferentes idiomas, incluyendo el español', finalizó Vorontsova.

El mejor distribuidor de productos de CATV y telecomunicaciones, IPTV, FTTH, VoIP, Wi-Fi y WIMAX en América Latina. Tenemos las grandes marcas que nos respaldan.

- |                   |                     |                 |
|-------------------|---------------------|-----------------|
| ADTRAN            | Emerson             | Radiant         |
| Alpha             | Erico               | Ready-Links     |
| AM communications | Fluke               | Regal           |
| Amino             | Gilbert             | Ripley          |
| ANRITSU           | GMP                 | Senior          |
| Arris             | Hellermann Tyton    | Sumitomo        |
| Asoka             | Holland             | Superior        |
| Axcera            | IBBS                | Suttle          |
| Blonder Tongue    | JDSU Acterna        | Telect          |
| CableAML          | Larus               | Teletynx        |
| Canusa            | Lemco               | Thomas & Betts  |
| Channell          | Lindsay Electronics | Times Fiber     |
| Cisco             | Maclean/Joslyn      | Transition      |
| Comtrend          | National Strand     | Vecima Networks |
| Corning           | PLP                 | Viewsonics      |
| Draka             | Quintum             | Wire World      |

**Reportv»**

**Guiamos a Latinoamérica en la elección de la programación**

Somos una empresa de servicios, dedicada hace más de diez años a generar y distribuir información sobre la programación para televisión por cable.

**Pantalla**  
Con un fuerte compromiso con las cambiantes necesidades de nuestros clientes, en los últimos años hemos desarrollado, en nuestro propio centro de cómputos, distintos sistemas para que los cable operadores cuenten con nuevas herramientas para poder acercarse más y mejor a sus abonados.

**Buscador Web**  
En la actualidad, producimos y editamos la información de programación para las revistas y suplementos de espectáculos para diarios, Páginas Web y buscadores para Call Center.

**Revistas**  
Usted vende programación, nosotros se lo informamos a sus abonados

**Televisión Digital**  
Proveemos de información a las guías interactivas de Aptiv, Conax, Irdeto, Nagra, etc.

**Nuevo Servicio: EPG Server**  
Servidor de Guía de Programación Electrónica + Data. Una solución para su cabezal DVB.

Nuestro compromiso no significa que no podamos equivocarnos, significa que vamos a responder!!

Gral. Güemes 60 - P. Baja of. "D" - (1704) Ramos Mejía - Provincia de Bs. As. - Argentina  
Tel/Fax (5411) 6380-2555 / [info@reportv.com.ar](mailto:info@reportv.com.ar) / [www.reportv.com.ar](http://www.reportv.com.ar)



Inventario permanente: una manera de mostrarle que **trabajamos donde Usted trabaja.**

+1 901 866 5116 | [www.ptsupply.com](http://www.ptsupply.com) | Your Supply Chain Partner

## BYU ENTRÓ EN NEO-TV Y NET

SE CONSOLIDA SU SEÑAL EN PORTUGUÉS

Saúl Leal de Byu destacó a Prensario en su stand de ABTA que el foco puesto en Brasil este año, como también en México, está dando sus frutos. Aquí se refirió en particular al a señal en portugués, en la que se invirtió y planificó durante un año para mejorar su calidad.

Hace algunos meses partieron con NeoTV, que fue presentado en un evento para todos

sus socios.

Otra gran noticia reciente, es que Net Serviços lo va a colocar en su nueva plataforma Now para más de medio millón de hogares. Además, durante el evento en el Centro de Convenciones Transamérica se sumaron 15 operadores independientes.

También hizo una alianza con la Asociación



Saúl Leal

Brasileña de Televisión Universitaria, por lo que habrá coproducción de contenidos y dispondrá de programas y documentales en portugués para canales brasileños.

## TV CHILE SUMA CANAL 24 HORAS

IMPORTANTES ACUERDOS CON CANTV Y CV MÉXICO

TV Chile, la señal de Chile para el mundo que cuenta con 12 millones de suscriptores entre Oceanía, Europa, Norteamérica y Latinoamérica, sigue creciendo en la región latinoamericana con DirecTV y las cabeceras digitales.

Alexis Piwonka confirmó dos novedades recientes importantes: acaba de firmar con CANTV de Venezuela, tanto para DTH como para el servicio IPTV, que anuncia para el 1 de

octubre. Por otra parte, tiene el visto bueno para comenzar en Cablevisión México, a través de un acuerdo en el que intervino Condista.

En cuanto a Jornadas Internacionales y Argentina, sigue trabajando con Pramer para los cables independientes y atiende en forma directa a Cablevisión y a Supercanal. A ellos se les va a ofrecer el segundo canal internacional, Canal 24 Horas, que ya se



Alexis Piwonka con Willie Hernández de Condista, Rafael Viatela de Sygnal y Marcel Vinay de Comarex

viene emitiendo en Chile para el segmento de noticias, y que ahora empieza también con Movistar en Perú.

## Max Media S.A. Productora y distribuidora de contenidos

La empresa colombiana confirma su participación en los eventos que restan en el año.

Max Media S.A. viene impulsando la generación de contenidos en Colombia con una oferta diferente y sobre todo muy latina para el mercado de tv paga de la región. A pesar de ser una empresa joven es una compañía que entiende las complejidades de una industria altamente competitiva dándole alcance con diferentes frentes de negocio y un amplio portafolio de servicios.



Yecica Pineda, Directora de Expansión de la compañía reafirma el buen momento que atraviesa la compañía

en distribución, además le cuenta a Prensario algunas novedades.

"Estamos en un proceso muy interesante en distribución, se han atacado varios mercados de la región logrando valiosos acuerdos. Es muy gratificante ser partícipe de la aceptación del contenido particularmente en un momento de

cambio como este donde se analizan nuevas plataformas y recursos tecnológicos para ampliar la oferta y la calidad de los servicios para televisión.



Continuaremos en el proceso de generar un contenido original, versátil y de calidad. Ahora estamos a puertas de lanzar Trendy Channel, que reemplazará la ya reconocida marca New Body Channel, con esta nueva estrategia vienen muchos retos que estaremos gustosos de asumir, estamos generando además, acuerdos para construir



producciones independientes a nivel local e internacional.

Hemos hecho un gran esfuerzo en posicionar nuestra marca y continuamos recibiendo un buen feedback de los clientes y también de los televidentes con quienes nos mantenemos en contacto permanente a través de las redes sociales. Seguiremos avanzando esperando que los últimos meses del año sean igualmente productivos para fortalecer aún más la operación"



**CONTACTO**  
 ventas@maxmediasa.com  
 expansion@maxmediasa.com  
 Tel: (571)651 49 00 ext. 202 -201

HAZ MI MUNDO MÁS

# Rápido

Mas Servicios,  
Mas Suscriptores



CMTS ARRIS C4®

32 canales de Downstream usando el nuevo Modulo extendido de downstream (XD CAM)  
 Actualización via software!

Alcance las demandas de ancho de banda a través de un CMTS con eficiencia, flexibilidad, calidad y performance inigualables.



www.arrisi.com

## XTIME: LA ALTERNATIVA A LOS CANALES DE PELÍCULAS TRADICIONALES

**Hortensia Espitaletta**, presidente de **Signal TV**, expresó a PRENSARIO: 'Entre las características que hacen atractiva a Xtime se resalta la calidad de nuestros títulos, con buenos actores y grandes directores. En los dos o tres estrenos que ofrecemos todas las semanas, hay una baja tasa de repetición de películas durante el mes y la mayoría de nuestros títulos están doblados al español y sin cortes comerciales.'

'Nuestra programación recoge películas de Hollywood de todos los géneros, seleccionados bajo el criterio de los conocedores en la materia. Hemos incluido producciones de contenido propio como *El Cazador de la Web*', añadió Espitaletta.

'Como parte del proceso de consolidación del canal en la región en 2011, queremos in-

crementar la presencia de la marca, fortalecer su imagen e interactuar directamente con las empresas operadoras de cable, por lo que incrementamos nuestra presencia en los eventos de la industria.'

Signal TV tiene la representación de Xtime para toda la región desde su lanzamiento, en julio de 2009. 'Somos muy fuertes en Colombia, Perú, Ecuador, y ya tenemos muy buena cobertura en Centroamérica, con una señal transmitida desde Miami en Estados Unidos a través del Satmex 5'.

### EXPECTATIVAS PARA EL AÑO

'Las expectativas para este año son seguir consolidando la presencia e imagen del canal en

la región y continuar creciendo en los mercados donde estamos presentes, a fin de convertirnos en una de las señales preferidas en la industria.'

'Xtime es el esfuerzo de un grupo de empresarios con probada trayectoria en el mercado de la televisión por cable y notable sensibilidad por las nuevas demandas de los consumidores. Detectaron que existía un nicho y costo de oportunidad interesante en los canales de películas que los motivó a llevar a cabo el proyecto. Tenemos además una presencia interesante en las redes sociales e Internet', finalizó Espitaletta.



Hortensia Espitaletta

## BETHEL TELEVISION



Juan Carlos Pérez y Luis Meza

La señal **Bethel Cable** se ofrece para toda Latinoamérica desde el IS9 de manera libre y gratuita con los decos, y ahora también a Estados Unidos desde el Galaxy 13. Allí espera entrar bien, pues dispone de material subtitulado en inglés y ya está produciendo en HD. También apunta al mercado móvil y en Perú hace una revista que distribuye 200.000 ejemplares.

Su programación es un 60% religiosa y un 40% totalmente abierta. Por ejemplo, cuando se habla de la Biblia se da un enfoque histórico y tiene programas de historia con mucha demanda.

## THE EROTIC NETWORK



Hortensia Espitaletta y David Guerra, en Tepal

**David Guerra**, tras dejar **DLA**, asumió la representación para Latinoamérica de la compañía **New Frontier** que tiene **The Erotic Network** y cuenta con un 50% de participación de mercado en el segmento de contenido adulto de Estados Unidos. Cuenta con canales lineales premium, material para PPV y para plataformas de VOD, broadband y móviles. Para Latinoamérica cuenta con tres canales que ya tienen más de 10 operadores como **Cablevisión México**, **Mega**, **Multimedios Monterrey**, **VTR** y **Telmex** en Centroamérica.

### CARTELERA DE ABTA A IBC Y ANDINA LINK

Arris y Cabo Telecom: Daniel Picardi, Tim Gropp, John Caezza, Osvaldo Fernandes, Germán Iaryczow, Decio Feijóo y Mauricio Janisset



Maggie y Alvin de Goosat



Ave Duan de Changhong



IBBS: Bernardo Segura, Lidia Moraes y Yuval Schwartz

Prevail: Nocy-xu, Wang Gang y Audrey



Carmen Hernandes de NCM y Ernandes Marins de Procabos



Harmonic suma gente: Tomas McCarthy, Roberto Silva, Frank Lima y Richard Phelps, junto a Alejandro Cubino de Network Broadcast



Pico Digital: Hugo Valenzuela, Glen Sakala y Eduardo Dessimon

# JUST EVOLUTION



TV DIGITAL - CATV - MMDS - CELULAR - WLAN



la evolución es natural para quién utiliza productos



www.proelectron.com



## PLANETX AMPLÍA SU DISTRIBUCIÓN EN LATINOAMÉRICA

DISTRIBUYE ALTERNA CON MBA Y SATMKT

PlanetX amplía su llegada en Latinoamérica gracias a sus acuerdos con distribuidoras como **Alterna TV** y **Prosat**. 'Actualmente, estamos en Honduras y pronto lanzaremos la señal en Colombia, Argentina, Costa Rica y Guatemala', comentó a Prensario **Federico Martínez**, presidente de PlanetX.

Actualmente, el canal utiliza el satélite Satmex 5 lo que les proporciona 'una excelente cobertura en Latinoamérica', que espera expandirse con el lanzamiento de Satmex 8 y la novedad de este año es la incorporación del sistema HD. Además, la señal trabaja 'integrando varias plataformas de distribución de los contenidos e interacción con el auditorio'.

### PRESENCIA EN PAQUETES PREMIUM Y BÁSICOS

PlanetX forma parte de los planes básicos de algunos cableoperadores, aunque otros como

Cablevisión Internacional, lo incluyen en su paquete digital. La señal tiene dos ventajas: 'La primera es que estamos dentro del Multiplexor de PCTV junto con algunas señales de Pramer que están en la mayoría de los sistemas, esto facilita la entrega de la señal y reduce la necesidad de instalar receptores en cada plaza, facilitando el lanzamiento de PlanetX en todas las plazas'. En segundo lugar, con el lanzamiento de la señal HD 'se va a promover en el canal de SD para que los subscribers de básico contraten el paquete HD'.

'Estamos ofreciendo por medio de los sistemas Premium entradas a eventos, promociones, viajes, etc. a los subscribers que contraten los paquetes digitales y HD; aparte, ofrecemos a los sistemas ciertas horas de contenidos VOD sin costo adicional', explicó Martínez.

En cuanto a los acuerdos concretados, comentó: 'Los más importantes que hemos

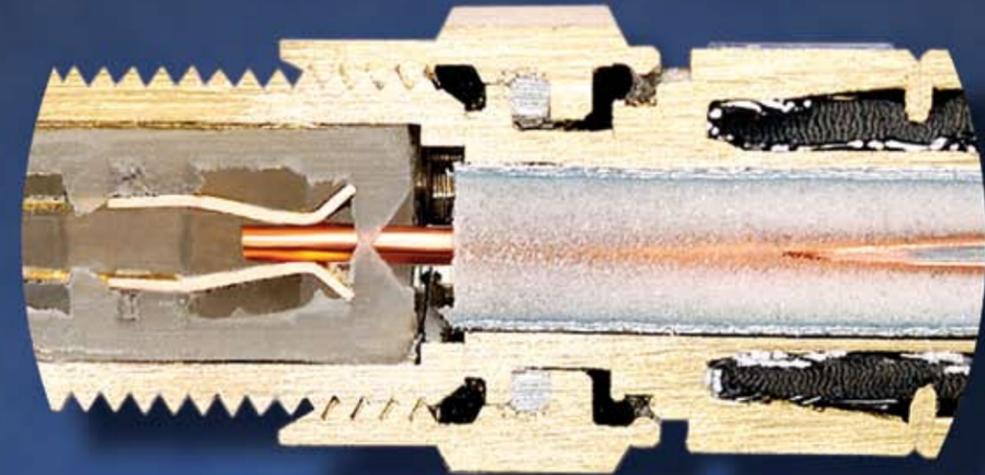


Federico Martínez, presidente de PlanetX

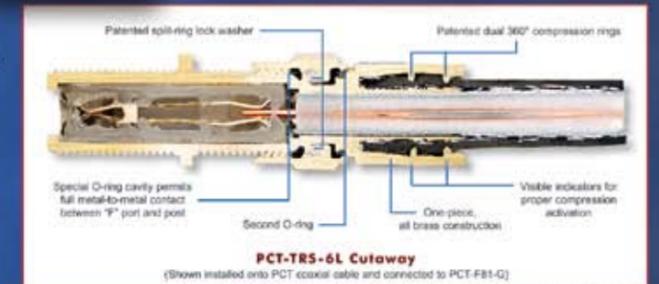
realizado este año son con PCTV, Cablevisión Monterrey (Multimedios) y sistemas en Veracruz, Jalisco y Honduras', destacó Martínez. Y explicó que Planet X es una señal 'a la carta' que representa un segmento de nicho 'muy importante en Latinoamérica que son los jóvenes y adultos con espíritu joven, un mercado muy deseado por los anunciantes pero difícil de llegar efectivamente'.

Martínez concluyó: 'La esencia de la señal es tener contenidos producidos y originados en Latinoamérica, por lo que estamos produciendo eventos y contenidos originales aparte de estar trabajando con organizadores de este tipo de eventos para darle cobertura a sus eventos'.

## No Haga Mal Uso de Su Inversión Conectores "Locking" 100% Metal Su Mejor Aliado



No mas "Truck Rolls" por causa de conectores sueltos con este componente fundamental del cual dependen los servicios de alta calidad!



Patent Nos. 6042422, 6712631



- Sistema de sujeción "Locking" haciendo imposible tener conectores flojos en sus instalaciones
- Sellado hermético eliminando 100% ingreso de humedad
- Composición 100% metálica brindando:
  - Alto blindaje contra ingreso de señales eliminando interferencias
  - Continuidad eléctrica

*Muchos operadores globales usan ya nuestros conectores con tecnología "Locking" ellos son nuestra mejor carta de recomendación.*

*¿Por qué no hace la prueba usted?*



Innovation for the Last Mile

pctinternational.com

FYCO

telecomunicaciones

Panamá - Venezuela - Colombia - Perú

Existencia permanente de cables de fibra óptica, cables coaxiales y sus accesorios.

Carrera 13A N° 89-38 Edf. Nippon Center Ofc.520

Tif.: 0057 1 7048112.

www.fycotelecom.com

## CPTV: ACOMPAÑANDO AL MERCADO DE CENTROAMÉRICA

EN ANDINA LINK REPRESENTARÁN 20 SEÑALES

Luis Felipe Morales, presidente de CPTV de Guatemala, considera que la empresa ha madurado mucho y ha crecido su labor en Centroamérica, con relaciones de muy largo plazo como la representación de Comarex/TV Azteca. Además, desempeña una labor muy importante para el mercado al apoyar

mucho al cablero pequeño y mediano. De esta manera logra mantener una grilla de promoción legal y atractiva para sus suscriptores, que reciben muchas ofertas desde otros competidores: 'Apostamos mucho a los canales en español', remarcó a PRENSARIO. En este momento la compañía repre-



Eliseo Segura, Luis Felipe, junto a Miriam de Morales

senta a casi 20 señales y, en Andina Link Centroamérica de Costa Rica, las lucirá en un gran stand propio para recibir a todos los clientes. Irá con muchas inquietudes para ver cómo reacciona

el mercado centroamericano, 'así que vamos con muy buenas expectativas'. Morales contó que espera que allí se refleje 'todo el trabajo que se ha venido haciendo entre la industria y los cableoperadores centroamericanos, con sus necesidades especiales'.

Con respecto al tema de la piratería, dijo: 'Es un constante observar pues aparece todo el tiempo si te descuidas. Puedo considerar que la situación ahora está mejor respecto a años anteriores'. 'Formalizar el mercado ha sido nuestro estandarte de trabajo pero de una forma consensuada, con señales accesibles y equipos que puedan comprar para migrar a la legalidad con posibilidades de éxito comercial', agregó. 'Es un gran trabajo y una filosofía que venimos profesando en toda nuestra trayectoria y está dando sus frutos'.

CPTV está operando en seis países, incluyendo hace dos años República Dominicana. 'Empezamos con señales como Global Media de Colombia en ese país', destacó. Y concluyó: 'Creo que lo estamos desarrollando bien, incluso en la parte de venta de publicidad. También hay pláticas para empezar a trabajar en Colombia con diferentes señales'.



QUALITY PRODUCTS • COMPETITIVE PRICES • AWARD WINNING CUSTOMER SERVICE

KEY PRODUCTS

<p>CABLE</p> <p>CAT 5, RG-6, RG-11, RG-8 Messings, Shielded Wire and More</p>	<p>INSTALLATION SUPPLIES</p> <p>Welding Connectors</p>	<p>SUPPLIES AND ACCESSORIES</p> <p>Wires, Switches, HDMI</p>
---	--	--

Private Label and OEM Capabilities

NEW STATE-OF-THE-ART MANUFACTURING FACILITY

AUTOMATIC ASSEMBLY MACHINE

CONNECTOR MACHINING FACILITY

**CALL OR EMAIL**  
**+1-501-955-0032**  
[info@perfect-vision.com](mailto:info@perfect-vision.com)

**A BETTER SOLUTION... A BETTER WAY**

Visit online @ [www.perfect-vision.com](http://www.perfect-vision.com)



Proveedores de Soluciones Integrales para Headend's y Sistemas de Trasmisión y Recepción para Operadores de Múltiples Servicios y Cable TV en redes HFC.

Nuestras soluciones consisten en productos de alto renombre y llevamos la más alta tecnología e integración al costo más competitivo del mercado. Demostraciones y sistemas de pruebas disponibles para llevar a sus sistemas sin compromisos u obligaciones de adquisición de dichas soluciones.

### SOLUCIONES Y SERVICIOS

- Integración de Sistemas
- Soluciones TurnKey para Headend y Planta Externa
- Diseño y Análisis Implementación y Construcción Certification de Sistemas
- Entrenamiento y Asesoría Técnica Sweeping, Balance y Reestructuración de Sistemas
- Implementación de Sistemas Híbridos para IPTV Sobre Docsis, ATSC, DVB C
- Digital Signage, Soluciones para Headend y CPE Middleware
- Soluciones para Inserción Comercial Digital y VoD Suplidores
- Distribuidores de CMTS, Cable Módems Docsis 3.0, eMTA's, Wireless y Docsis IPTV Gateway
- Pre-Construcción y Ensamblado de Sistemas para la Recepción y Distribución de Contenido
- Sistemas de Monitoreo de RF, Planta HFC, Docsis y MPEG Service Streams
- Soluciones Completas para Sistemas Móviles de Data a Través de HFC Networks

Visítenos en Andina Link Expo, Costa Rica Septiembre 7 y 8, Exhibidor #23



[www.netcsys.com](http://www.netcsys.com)

14141 SW 119th Avenue | Miami, Florida 33186 | Tel: 305-593-0031 | Fax: 305-393-8755

## LA CNTV CONTINÚA REGULANDO LA TV MIENTRAS SE DEFINE EL NUEVO MARCO EN COLOMBIA

JAIME ANDRÉS ESTRADA GALINDO, DIRECTOR DEL ORGANISMO



Juan Manuel Santos

Mientras se termina de definir la nueva reglamentación que regirá el servicio público de televisión en Colombia, la **Comisión Nacional de Televisión (CNTV)** continúa operando con plenas atribuciones.

Por ello, frente a la renuncia de la comisionada **Any Vázquez Pérez** en junio pasado, **Jaime Andrés Estrada Galindo** fue posicionado como nuevo Comisionado representante del Presidente de la República.

Con Estrada Galindo, la Junta Directiva de la entidad quedó completa, ocupando los restantes lugares los comisionados **Eduardo Osorio Lozano**, **Mauricio Samudio** y **Alberto Guzmán**. A partir de esto, este pleno eligió a

Estrada Galindo como nuevo director de la CNTV, en reemplazo de Osorio Lozano, quien estaba ocupando el cargo interinamente luego de que el 21 de junio pasado se venciera su mandato, otorgado un año antes.

Gracias al cumplimiento de estos pasos, la CNTV continúa administrando la regulación de la televisión en Colombia, al mismo tiempo que trabaja junto al Ministerio de la Tecnología de la Información y Comunicaciones en la redacción del proyecto de ley que en los próximos meses será presentado en el Congreso Nacional para la definición del nuevo marco regulatorio.

Esta reforma fue iniciada cuando **Juan Manuel Santos** asumió la Presidencia de la República en agosto del 2010 y planteó la necesidad de un profundo cambio en el marco regulatorio de la televisión en particular, y de las Telecomunicaciones en general.

El argumento central fue que la actual normatividad que define el funcionamiento de la CNTV había quedado obsoleta a partir del avance de las tecnologías de las Comunicaciones y la Información. En ese momento, por ejemplo, el entonces director de la Comisión y actual Comisionado, Osorio Lozano, había

advertido 'la necesidad de adecuar los marcos regulatorios y las competencias del organismo para adecuarlos a la evolución de la Televisión en todos sus aspectos en Colombia.'

Esto, independientemente del hecho de que este nuevo marco incluyera la continuidad de la CNTV como tal, o la creación de un organismo que respondiera a una nueva forma de organizar las competencias del sector de la televisión.

De acuerdo a lo adelantado por **Diego Molano**, ministro de la Tecnología de la Información y Comunicaciones (que tiene como segunda a **María Carolina Hoyos Turbay**, presidenta de la CNTV entre enero de 2008 y febrero de 2009), el proyecto de Ley que definirá cómo se reorganizará el sector de la televisión 'definirá un nuevo marco de las telecomunicaciones del país, donde las redes de telecomunicaciones van a ser reguladas por la **Comisión de Regulación de Comunicaciones**, el espectro por la **Agencia Nacional del Espectro Electromagnético y la Televisión**, los contenidos de la televisión van a estar a cargo de un ente independiente, de un centro que promoció el desarrollo de la industria de los contenidos en Colombia.'

## TONER CABLE SE CONSOLIDA EN AMÉRICA LATINA

**Toner Cable** ratifica su consolidación en América Latina como un proveedor de equipamientos y servicios de tecnología con un profundo conocimiento de las necesidades y la demanda de los cableoperadores de la región, conseguida durante los últimos años, pero sobre todo en 2010.

**Juan Sicard**, responsable de Ventas para América Latina junto a **Elizabeth Martínez**, explicaron a PENSARIO que el objetivo es que se identifique a Toner 'no sólo como el punto de acceso a los equipos, sino también como el instructor y la empresa indicada para dar la

solución de acuerdo a las necesidades.'

'Y lo logramos, porque todos los clientes salieron satisfechos, al punto de decir que todo el mundo de vería traer sus equipos y debería hacer presentaciones como las que dimos nosotros', dijo Sicard. Y completó: 'Fue una feria estupenda, en la que la calidad y cantidad de clientes y posibles clientes, logramos cumplir en un 90% las expectativas que teníamos cuando decidimos.'

Sicard señaló que 'en este 2011 estamos presentando nuevos sistemas, para los que estamos desarrollando set-top-boxes a bajos



Juan Sicard, de Toner Cable Equipment

costos'. Con las marcas con las que Toner está trabajando para la integración de estos sistemas, como **Convenient**, **RGB**, **AMT** y **Sencore**, está en proceso de 'integración de nuevas factorías y nuevas marcas, desarrolladas específicamente para la región a partir de conocer en profundidad las necesidades, la demanda y costos, balanceando todos los aspectos.'

## Altas Expectativas Demandan Alto Rendimiento



Con los sistemas de alimentación más eficientes en el mercado y una trayectoria de más de treinta años de éxito comprobado, Alpha se enorgullece de mejorar la fiabilidad de la red con la introducción de la línea de baterías AlphaCell HP. El plomo puro del AlphaCell HP maximiza el rendimiento, vida, y fiabilidad de las baterías, que son las necesidades más críticas de su red.

- La tecnología de placas delgadas de plomo puro, proporciona un incremento de hasta un 20% en la expectativa de vida
- Almacenamiento prolongado de 12 a 18 meses
- Garantía de reemplazo completo hasta de 4 años
- La batería 4.0 HP es la primera en ofrecer 240 minutos de tiempo de respaldo

 Total Power Solutions

800 322 5742

power@alpha.com

www.alpha.com



# COMUTV: CON EL GRAN VOLUMEN DE LOS COMUNITARIOS

EL SECTOR SE VERÁ POTENCIADO POR LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS



**ComuTV**, el evento de operadores comunitarios y parabólicos de Colombia, se desarrolla del 14 al 16 de septiembre nuevamente en el Centro de Convenciones Aves María de Sabaneta de Medellín, con organización de **Sergio Restrepo**. Se esperan cerca de 1.000 inscritos a las charlas —no se admitía más gente— y 1.500 más para toda la expo, lo cual es un número superior al habitual en las ferias de la actividad.

suscriptores, prácticamente igualando el mercado de los grandes operadores en Colombia. Es notorio que asisten no sólo los socios a ComuTV sino también los más grandes de otros lados y **La Red** de Santander, que es otra alianza.

## TIPOS DE ALIANZAS

Las alianzas comunitarias se dan en tres niveles. Un primer nivel de asociación común es cuando se suman municipios para generar producción propia y algunas compras en conjunto. Un segundo nivel de asociación ya es más representativa en lo institucional, como puede ser la propia ComuTV o La Red. Y en tercer lugar, un nivel más amplio se da en **Asorredes**, de la que forma parte ComuTV y que integra a cooperativas de otros servicios.

En Andina Link 2011 fueron tentados por **Jaime Rincón** y **José Antonio Ocampo** para pasar a un cuarto nivel superior y convertirse en desarrollistas de **Cable Bello** y generar un nuevo MSO. Vamos a ver cómo sigue este tema intenso, que aparentemente quedó en fojas cero en febrero pasado.

## DE LAS CONFERENCIAS AL FESTIVAL DE PRODUCCIÓN COMUNITARIA

El formato de realización de **ComuTV** es distendido pero muy apasionado, y finaliza más formal con el **Festival de la Televisión Comunitaria**, que incluye una entrega de premios en nueve categorías. Es un evento emblemático, pues tiene que ver con la razón de ser de estos operadores y por eso muchos participantes consideran al festival como el

eje central de la expo.

Los talleres, en los que los comunitarios muestran un interés y un entusiasmo nunca visto en otros shows, son tres simultáneos todo el día y buscan ofrecerles herramientas que permitan implementar TV digital, Internet y nuevos recursos de producir en digital e incluso HD.

Es indudable que los comunitarios van a jugar un papel importante en los próximos años en el mercado colombiano. Veremos si sigue siendo de la misma manera que hasta ahora, pues su potencial de crecimiento y lo que la tecnología les permitirá hacer en el futuro es similar y a veces superior a cualquier operador de TV paga con ánimo de lucro.

## APOYO DE EXPOSITORES

Los expositores colombianos e internacionales habituales a esta expo concurren encantados, y comparten el sentimiento de apoyar a la televisión comunitaria. Hay varios de los programadores principales y también muchas empresas que se están especializando en el mercado interno colombiano y en el comunitario, en particular. Un ejemplo es **Santiago Forero**, que no sólo provee equipamiento colombiano de calidad a menor precio, sino que hasta gestiona las habilitaciones con la CNTV; en 13 años lleva realizadas casi 400. **DCS** es una distribuidora de las señales principales, para que los comunitarios elijan sus siete señales codificadas.

Entre los más de 60 stands que tiene la muestra comercial, se destacan los de **Fox Sports** —**Karin Chaves** siempre apoyó al evento—, **Fox Latin American Channels**, **Televisa Networks**, **ESPN/Disney** y **EWTN**. También **X-Time**, que es internacional aunque local a través de **Signal** de **Hortensia Espitaleta**, **LifeStyle TV**, **Max Media**, que lanza su **Red TV** y **Global Media**, entre muchas otras.



Carlos Atehortua y Sergio Restrepo

## ENTRE DOS Y TRES MILLONES DE SUSCRIPTORES

Restrepo dijo que el gran problema para que se tome en serio al sector comunitario es justamente el subreportaje. Si bien hay en Colombia 1.020 municipios, oficialmente están reconocidos por la **Comisión Nacional de Televisión (CNTV)** 703 operadores comunitarios, que suelen tener de 500 hasta 15.000 suscriptores como máximo, si bien se afirma que hay varios —especialmente en Bogotá— con más de 20.000. Más allá de eso, la mayoría no se acerca a ese nivel y les cuesta expandirse desde sus cascos urbanos a las zonas rurales aledañas por los costos de tender una red para pocos usuarios.

Haciendo matemática simple, que en Colombia se le dice *Matemática de Coquito*, se supone que los concurrentes a ComuTV representan entre dos y tres millones de

DESDE LA CABECERA HASTA EL HOGAR

## TVC Ofrece Soluciones de Negocios Integrales De Acuerdo a sus Necesidades

- Soluciones IP
- Proyectos para Cabecera Digital
- Soluciones de Distribución y Soporte
- Servicio de Diseño Profesional
- Servicios End-to-End
- Gestión de Materiales
- Instalación en sitio
- Adiestramiento en Sitio
- Soporte Técnico Post-Venta
- Alianza con Proveedores de Clase Mundial



2105 N.W. 102nd Ave. Miami, FL 33172  
salescala@tvcinc.com www.tvclatinamerica.com



Entregando Productos, Conocimiento, Servicio y Experiencia



## NACE LA RED DE CANALES INDEPENDIENTES

MAX MEDIA LA OFRECE A TODOS LOS PRODUCTORES INDEPENDIENTES

Max Media, de Henry Reyes, lanza este mes su cuarto canal como un proyecto totalmente novedoso con foco en el mercado nacional colombiano, bajo el slogan *La Red te atrapa*.

Se trata de **La Red de Canales Independientes**, para que los 800 sistemas de cable

colombianos la tomen libremente de la señal 806 y a su vez envíen sus propias producciones para que salgan a través de ella. Esa invitación a



Jorge Velázquez junto a Henry Reyes, Max Media



participar con sus contenidos es para todos los productores medianos y pequeños de todo el país, que ahora tienen un canal de alcance nacional, que de a poco será internacional, donde canalizar sus producciones e incluso los anuncios de sus auspiciantes.

Es una idea original que parece hecha a la medida del mercado colombiano, que se ha distinguido en los últimos años por su producción audiovisual y, en el caso de la industria de TV paga, se suma el enorme mercado de la TV comunitaria como el que se verá ahora en septiembre en ComuTV.

El canal ya está arreglado antes de salir con 50 operadores independientes de TV paga, y la oferta es entregarla en forma gratuita para generar una movida realmente nacional que se sustente principalmente con la publicidad.

Para participar, es necesario subir producciones de media hora al FTP del canal, que pueden incluir anuncios publicitarios. La programación también se puede seguir por Livestream y las redes sociales. Hay espacios ya determinados para noticias, salud, hecho en Colombia, búsqueda de empleo, hacerlo en casa, tigres del deporte, ídolos de todas las disciplinas y otros segmentos donde se pueden orientar las producciones.

### TRENDY CHANNEL

Otra novedad de Max Media anticipada por Henry Reyes en Tepal es que finalmente decidió cambiarle el nombre a **The Body Channel** por una marca totalmente nueva para relanzar el concepto, que es muy atractivo. El relanzamiento sería en dos meses y se llamaría **Trendy Channel**, buscando reflejar la belleza de la mujer latina, y espacio para otros programas que compiten con la TV nacional.

**CONTEC DE MÉXICO**  
Una División de Contec Holdings, LLC - Contec Corp, World Wide Digital

**CERTIFICACIÓN TL9000**  
Enfocados en la Satisfacción total del Cliente

**CUBRIMOS TODA LA REGIÓN**

**CONTEC COMPROMETIDO CON LOS SERVICIOS DE EXCELENCIA LOGRA LA CERTIFICACIÓN**

**TL9000**

**CHL Contec Holdings, Ltd.**  
Camino Real a Toluca # 150 - Col. Bellavista Tacubaya - México, D.F.  
Ventas: +52 (55) 52772720 ext 121 - Fax: +52 (55) 52728962  
atencion@gocontec.com - dcaulleres@gocontec.com - www.gocontec.com

**Presentamos el nuevo Control Remoto diseñado y fabricado exclusivamente para Cablevisión México**

**CENTRO DE SERVICIO DIGITAL AUTORIZADO PARA:** en México  
MOTOROLA Pace technicolor CISCO Módems



## Fabricante Argentino de cables coaxiales flexibles

Y la más completa línea de equipamiento para:

- Cabezales de CATV, Analógicos y Digitales
- Redes de Fibra Óptica
- Redes Coaxiales y todo su equipamiento
- Instalaciones domiciliarias.
- Internet

Thomas & Betts

ASKA Communication Corp

alpha



MOTOROLA

TELCON

TFC Amphenol

Cablematic

Sucursal Córdoba:  
Boulevard Los Granaderos 2722  
Córdoba  
Tel.: +54 0351 598 0084  
wtsucursalcordoba@arnet.com.ar

Casa Central:  
Domingo French 831 - Villa Martelli  
Pcia. de Buenos Aires  
Tel.: +54 11 4709 6650  
ventas@wiretechsa.com.ar

Wire Tech International Inc.:  
Ventas FOB  
vmarcarian@wiretechsa.com.ar  
Tel.: +54 11 4709 6650



## LOS SISTEMAS COMUNITARIOS SE AFIANZAN CON UN ROL SOCIAL DESTACADO

CUENTAN CON PRODUCCIÓN PROPIA Y SERVICIOS ADICIONALES

Los sistemas comunitarios de Colombia nacieron hace algo más de diez años para brindar un servicio de cable a un costo bajo y participar en la comunidad a través de la producción propia.



César Numa Numa, de ASUCAP

Creado en Ciudad Bolívar, una de las partes más pobres de Bogotá, **Antena Estrella** es el principal sistema comunitario de la zona centro, y también del país, que funciona desde 1998, cuando adquirió la licencia de la CNTV, para suplir la ausencia de la señal nacional colombiana, que en ese momento no entraba en este territorio.

**Belarmino Rojas**, presidente de Antena Estrella, destacó: 'Participamos de la comunidad con la producción del canal y los costos bajos, en los que no hay ánimo de lucro. Debe haber cerca de un millón de hogares. En este momento somos los que reportamos más a la CNTV con casi 15.000 abonados en promedio'. Y agregó: 'Nuestra empresa da un servicio comunitario pidiendo 5 dólares por 77 señales, que incluyen el canal comunitario y las siete señales codificadas internacionales'.

En cuanto a la producción de Antena Estrella, Rojas explicó: 'Ya tenemos 12 horas de producción propia, como el informativo *NotiTV* y *Viernes Popular*'. Pero explicó la necesidad de tecnología para 'invertir en hacer mejor contenido'. 'Pienso que la CNTV debería incentivarlos a mejorar esos programas y no ser sólo un ente que nos limite'.

**Asucap San Jorge** es otro de los sistemas comunitarios que tienen éxito en Colombia,

ubicado en el municipio de Ocaña, al norte de Santander. Nació en 1998 y tiene un radio de acción que es 95% urbano y 5% rural, sobre 110.000 habitantes en total, con más de 10.300 suscriptores.

**César Numa Numa**, gerente y fundador de Asucap, dijo: 'El techo

fijado de la CNTV es de 15.000 usuarios, límite al que se llegó subiendo desde 6.000. Diariamente se nos suman 5 o 6 buenos nuevos clientes, debido a que la asociación está muy organizada'. 'La razón de ser de las comunitarias, según fija la CNTV, es la producción propia, y ya llevamos 12 años con la parrilla de programación. Damos 50 empleos directos y muchos indirectos'.

Otro rol destacado lo ocupa **Orlando Monsalve Aguilar**, presidente de **TV Florida**, que representa a siete sistemas de Florida Blanca asociados para producir el canal local, que totalizan unos 8.000 suscriptores.

Fundada hace casi tres años, su sistema



Luis Fernando Reyes, de Tele San Gil

tiene como canales codificados a **National Geographic**, **Disney**, **Disney XD**, **ESPN**, **ESPN+** y **Universal**, con un costo mensual de \$11.000 (6 dólares).

### TELE SAN GIL, APOSTANDO A INTERNET

El sistema comunitario **Tele San Gil** comenzó hace más de diez años en San Gil



Javier y Belarmino Rojas, de Antena Estrella, junto a Santiago Forero

Santander y está afiliado a ComuTV desde 2009. Con casi 6.000 suscriptores, es el eje de la información en el municipio y en la región, pues con los demás sistemas hay alianzas de intercambio de programación. En los inicios contaban con dos horas de producción propia por semana, y actualmente suman más de 14, con programas desde las cinco de la mañana,



Orlando Monsalve Aguilar, de TV Florida

magazines y un informativo diario en vivo y en directo.

El año pasado lanzó su servicio de Internet WiFi en alianza con **Ingecab**, que ya cuenta con casi cien usuarios. **Luis Fernando Reyes**, gerente, comentó: 'En Internet tenemos mucha competencia en San Gil, pero entramos bien'.

En el casco urbano aún no hay 15.000 viviendas, pero Reyes estima que sí las tendrán pasadas en cinco años, 'dado que el municipio proyecta una expansión grande'. De cara al futuro, Tele San Gil planea expandirse al área rural para su servicio de Internet.



## El valor de la sinergia

La palabra sinergia proviene del griego "synergos". Significa "colaborar conjuntamente" o "trabajar en conjunto".

En **Red Intercable**, organización que nuclea a más de 220 pymes y alcanza con su plataforma de servicios a más de 500 localidades, distribuidas en 19 provincias del territorio nacional, con redes que cubren más de 610.000 hogares, creemos profundamente en el valor de la sinergia. Cableoperadores pymes independientes, unidos por objetivos y realidades comunes, sustentados

en modernas estructuras de conocimiento e innovación tecnológica trabajamos de manera permanente para consolidar a nuestras empresas como operaciones multiservicio.

Así hemos dado origen a desarrollos exclusivos que en la actualidad contribuyen de manera protagónica en la creación de valor de las empresas asociadas abriendo caminos para incursionar en nuevas prestaciones con competitividad y rentabilidad.

**Red Intercable, Pymes, República Argentina.**



## ASOTEL: APUESTA POR DIGITAL FIBER

### PREOCUPACIÓN POR CANTV

Agustín Becerra de Asotel de Venezuela destacó que siete empresas socias que tienen fibra ya están dando servicios de fibra a CANTV para que llegue a los pueblos más lejanos de ese país.

Sin embargo, le expresó a Prensario su preocupación por el plan actual de la telefónica estatal que, en el contexto de las elecciones presidenciales del año próximo, promete tener 2 millones de suscriptores de video para 2012. La cifra parece ilusoria, pues casi duplicaría el mercado de sus-

criptores actual del país. Eso aún 'regalando' el servicio de TV en todos los puntos donde llega con su red de cobre, tras la integración de la firma china Zte, que tendría todo listo.

El servicio previo satelital de CANTV que partió hace pocos meses, ofrece 20 canales en algunas zonas y espera llegar a distribuir 800 mil antenas el año próximo, lo que también es excesivo, aún en campaña electoral.

En cuanto a Asotel, con 54 socios y otras 50



Charles Traktemberg y Agustín Becerra

empresas relacionadas con licencia reciente de Conatel, hay que agregar que realiza una reunión mensual con las otras cámaras para ver temas comunes como Digital Fiber, confirmado para el 8, 9 y 10 de noviembre en el Hotel Venetur del Lago de Maracaibo. Ya se sumaron Cavetesy y Cavetel.

## PROELECTRONICS EN COMUTV

AMPLIA GAMA DE PRODUCTOS PARA CATV, DTH Y MMDS



Alexandre Nunes y Graciela Santos en ABTA de Brasil

Proelectronics sigue con mayor presencia en la región, tras mostrar su fortaleza con un gran stand en ABTA de Sao Paulo para el mercado brasileño. Allí Prensario habló con su director comercial Alexandre Nunes, que anticipó ahora hará una interesante experiencia en el mercado colombiano para ComuTV de Medellín.

Así intenta acceder al mercado comunitario para llegar también a la red de distribución local para empezar a crecer en ese mercado, donde ya están empezando a tener negocios. Luego volverá por tercera vez a Argentina para participar en CAPER, con buenas expectativas.

Vale destacar que dentro de su gran gama de productos de fabricación propia que genera en su planta de Guararema, en el estado de Sao Paulo, cubre tanto el mercado del CATV, como los MMDS y el DTH. Eso los hace ideales para mercados con multiplicidad de operadores.

Incluye además, toda una línea de splitters, Taps, herramientas, Multiswitchers, moduladores, accesorios, filtros, equalizadores, amplificadores para CATV y DTH, conectores, antenas de VHF y UHF, WLAN y Wifi.



### "ANUNCIO IMPORTANTE"

Si esta buscando ahorrar dinero en su proxima compra, NCS Industries tiene un excelente inventario de equipos remanufacturados listos para ser enviados a donde usted los necesite. LLAME AHORA.

<p><b>SG2000</b> Nodes</p>	<p><b>MVP II Encoder</b> Still Available NEW</p>	<p><b>Continuum Modulator</b></p>	<p><b>C6M Modulator</b> 50 - 1ghz Units \$995 New</p>
<p><b>Taps &amp; Passives</b></p>	<p><b>C6U &amp; C8U Upconverters</b> New &amp; RMF</p>	<p><b>C8M Modulator</b></p>	<p><b>9280 6385 &amp; 6340</b> Stereo Modulators</p>
<p><b>AM Omni</b> Optic Lasers</p>	<p><b>MB &amp; BLE</b> 870 - 1Ghz</p>	<p><b>Motorola SEM V8</b> RMF</p>	<p><b>C-COR EDFA</b> Optic Lasers</p>

001-918-251-2887

Ventas@ncsind.com

375 Ivyland Rd. Unit 11  
Warminster, PA 18974

**BETHEL TELEVISION**  
El misionero para todas las naciones

Bethel Televisión, el canal del Movimiento Misionero Mundial transmite desde Lima Perú el mensaje de la palabra de Dios, mediante una programación cultural y educativa a través de 6 satélites y el internet para el mundo entero.



La tecnología de avanzada permite localizar y medir directamente los canales QAM que se filtran de la red



CHANGE THE WAY YOU MAINTAIN YOUR NETWORK

Hunter usa Radar Technology para encontrar exactamente la causa y la localización del problema, sea Analog CPD, Digital CPD, acceso, o impulso de ruido.

**01 Encontrando el error**  
Hunter identifica la zona de la red donde se encuentra el error.

**02 Pinpoint la fuente**  
Utilizando la Quiver móvil, los técnicos pueden localizar el punto exacto del CPD.

**03 Solucionando el problema**  
Con localización precisa del CPD, los técnicos disminuyen, sustancialmente, el tiempo de solución del problema.

**ARCOM DIGITAL**  
185 Ainsley Drive // Syracuse, NY 13210 // 800.448.1655 // www.arcomdigital.com

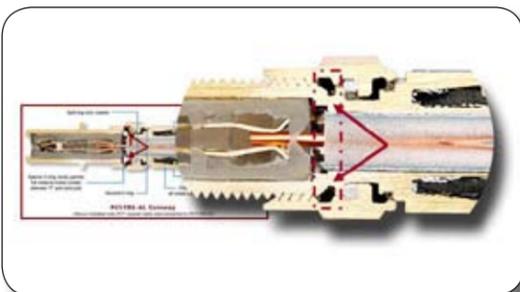
## PCT INTERNATIONAL: CONECTORES 100% DE METAL PCTTRS6L

POR ING. GERARDO ZAMORANO

En el dinámico mundo de las telecomunicaciones, donde se habla de convergencia de servicios con grandes inversiones para satisfacción de los clientes, olvidamos una parte sencilla pero a la vez fundamental: el conector. Éste puede darnos fuertes dolores de cabeza en la operación y, peor aún, pérdida de usuarios por no satisfacer la calidad deseada de los servicios prestados.

Por ello, hacemos énfasis en el uso de un buen conector de compresión, como lo es nuestro PCTTRS6L que nos brinda, además de un sellado hermético -que elimina 100% de ingreso de humedad por su doble O-ring-, un sistema de sujeción "Locking", haciendo imposible tener conectores flojos en sus instalaciones cotidianas, tanto del lado de la conexión de exterior (taps) como interior (STB; EMTAs).

Es importante recalcar que el conector PCTTRS6L, al ser su composición 100% metálica, agrega características que lo diferencian de los demás: alto blindaje contra ingresos de señales, eliminando las interferencias que suelen ser difíciles de localizar; continuidad eléctrica, aún sin estar comprimido -lo que la competencia no puede lograr hasta tener comprimido su conector, lo cual se debe a que sus componentes son plásticos.



PCTTRS6L

Lo anterior nos lleva a concluir que a la hora de decidirnos por este componente pequeño llamado "conector" sólo por precio y no por calidad, nos puede salir más cara la atención de un reclamo, que implica que vaya un técnico en su unidad más el tiempo que tarde en encontrar la fuente de la falla y lo sustituya, que haber colocado en un principio un conector de calidad. Los clientes de Latinoamérica que usan el conector PCTTRS6L son nuestra mejor carta recomendación.

En la NAB hemos lanzado nuevos productos, como las Cajas digitales IP y equipos para la casa con conexiones Ethernet sobre el mismo cable coaxial. En PCT International nuestro lema es 'Innovación en la última' y eso es lo que hacemos exactamente con los lanzamientos de nuevos productos.



## ANTRONIX: TAPS LÍDERES

Milton Ulua, de Antronix, destacó a PRENSARIO que uno de sus clientes más importantes en México, Cablevisión del Distrito Federal, está haciendo la reconversión de su red con sus productos. Además, Telefónica está construyendo su red en Lima y Cusco, y que toda la planta externa se hizo con sus taps.

En Brasil, otros dos clientes grandes que los eligieron son Net Servicios y Embratel.

Según el ejecutivo, la ventaja que tienen como taps líderes es que permiten acondicionar la señal de retorno, además de que el precio es bastante competitivo y que tienen el aval de ser fabricantes y tener la calidad reconocida de siempre.



Milton Ulua

# JORNADAS INTERNACIONALES 2011

28, 29 y 30 de Septiembre  
Hilton Buenos Aires  
Argentina

El gran encuentro anual que reúne a la industria del Cable de Argentina y Latinoamérica.

Las Jornadas son el ámbito propicio para conocer las últimas novedades del sector, visitar una completa exposición comercial y participar de conferencias técnicas y de interés general.



www.atvc.org.ar  
54 11 4342 3362  
54 11 4345 5074/5



www.cappsa.org  
54 11 4374 6932  
54 11 4374 6982



ESTAMOS CONECTADOS CON:



DESCUBRA  
CÓMO PODEMOS TRANSFORMAR  
SU NEGOCIO EN INTERNET

Estas empresas confiaron en nuestra Plataforma:

Diario **LA PRENSA**

**El Tribuno.com.ar**

**MEGATONE**  
La red de utilities para el hogar más grande del país.

**BANCO COLUMBIA**

**INVERSOR LATAM**

**Prensario Internacional**  
Television • Broadband • New Media • Licensing

**VISA**

finanzas prácticas  
by World Economic Forum **VISA**

**FILMAR**  
una experiencia Latina

**TyN**

**ITU**

**20<sup>th</sup>**  
EDICION ANUAL

EXPOSICION INTERNACIONAL DE EQUIPAMIENTO Y SERVICIOS  
PARA RADIO, TELEVISION, CABLE, CINE, SATELITE, ILUMINACIÓN & AUDIO

**CAPER 2011**  
broadcast • cable • cine • satélite • iluminación • audio

MIE JUE VIE  
**26 27 28 OCT**  
CENTRO COSTA SALGUERO  
**BUENOS AIRES, ARGENTINA**

TELEVISIÓN  
CABLE CINE  
SATELITE RADIO  
ILUMINACIÓN  
AUDIO



[www.caper.org](http://www.caper.org)



Tel/Fax: (54 11) 4374-9715 / (54 11) 4374-9202 . E-Mail: [consultas@caper.org](mailto:consultas@caper.org)

## CALENDARIO

### SEPTIEMBRE 2011

• COMUTV (14-16) - SABANETA - ANTIOQUIA COLOMBIA - WWW.COMUTV.ORG

• JORNADAS INTERNACIONALES (28-30) HILTON HOTEL - BUENOS AIRES - ARGENTINA WWW.ATVC.ORG.AR - WWW.CAPSA.ORG

• ANDINA LINK CENTROAMERICA (6-8) - SAN JOSÉ COSTA RICA - WWW.ANDINALINK.COM

### OCTUBRE 2011

• MIPCOM (3-6) - CANNES - FRANCIA

• CAPER (26-28) - COSTA SALGUERO, CIUDAD DE BUENOS AIRES - ARGENTINA WWW.CAPER.ORG.AR

### NOVIEMBRE 2011

• CHILE MEDIA SHOW (TBA) - SANTIAGO DE CHILE CHILE - WWW.CHILEMEDIASHOW.NET

• DIGITAL FIBER 2011 (9-11) - VENEZUELA WWW.DIGITALFIBER.NET

• SCTE CABLE-TEC EXPO (15-17) - GEORGIA WORLD CONGRESS CENTER, ATLANTA, USA EXPO.SCTE.ORG

### DIEMBRE 2011

• ASIA TV FORUM (7-9) SANDS EXPO AND CONVENTION CENTER - SINGAPORE WWW.ASIATVFORUM.COM

### ENERO 2012

• NATPE 2012 (23-25) - MIAMI BEACH - USA WWW.NATPE.ORG

### FEBRERO 2012

• ANDINA LINK CARTAGENA - CARTAGENA - COLOMBIA WWW.ANDINALINK.COM

### MARZO 2012

• PUNTA SHOW 2012 - PUNTA DEL ESTE - URUGUAY WWW.PUNTASHOW.NET

### ABRIL 2012

• MIP TV 2012 (1-4) CANNES - FRANCIA WWW.MIPWORLD.COM

• NAB SHOW 2012 (14-19)

LAS VEGAS CONVENTION CENTER - LAS VEGAS, NEVADA WWW.NABSHOW.COM

### MAYO 2012

• NCTA - THE CABLE SHOW 2012 (21-23) BOSTON - USA WWW.NCTA.COM

## INTELSAT CONTINUES COMMITMENT TO COMBATING SATELLITE INTERFERENCE

MORE THAN 550 CUSTOMERS TRAINED SINCE 2009

BY CARMEN GONZÁLEZ-SANFELIU



Broadcasters and programmers require an unobstructed satellite uplink to ensure their successful delivery of breaking news – whenever and wherever it occurs. In Latin America, as throughout the world, media organizations have become very aware of how Radio Frequency Interference (RFI) can hinder these operations.

As the world's leading provider of fixed satellite services, Intelsat leads a collaboration of satellite operators, equipment manufacturers and industry organizations working to create an interference-free space environment. This effort, the Intelsat Interference Management Initiative (I3), is designed to ensure that technicians obtain proper training that will help reduce RFI events within the satellite community and reduce reaction times when instances of interference occur.

### TRAINING IS KEY

Training is critical for reducing interference incidents. Intelsat's statistics indicate that about 90 percent of interference can be attributed to improper installation practices, uplink errors and poor equipment maintenance. This means it is becoming even more important for broadcasters to monitor their own activities and reduce the amount of unintentional interference events created by their operations.

Intelsat is committed to protecting the FSS spectrum and is continuing its sponsorship of training and certification programs with our industry-leading vendors: **The Global VSAT Forum** (GVF) and **BeaconSeek** (SlingPath).

To date, more than 550 broadcast engineers, VSAT installers and satellite news-gatherers have started or completed one of these programs – which combine online training with onsite certification instruction with GVF or Intelsat personnel.

'From this course, I learned the correct way to install antennas from start to finish, covering all factors needed for optimal operation,' said **Roberto Holguin**, client support executive for **Globalsat** in Mexico City. 'I am able to immediately apply these lessons to help ensure our VSATs function correctly and do not adversely affect other VSATs or users on the satellite. Intelsat's sponsorship was certainly needed, as it may not have been possible to take this course without their involvement.'

The training programs already are proving ben-

eficial to the satellite industry as a whole. However, we would like to see more operators around the globe complete these courses and become certified – particularly in Latin America. Intelsat is underwriting at least 400 courses and certifications per year, so there is plenty of opportunity to access this training. To enroll, simply call your Intelsat sales director and they will get you a seat immediately.

### ENGAGING THE EQUIPMENT COMMUNITY

Satellite operators alone cannot win the battle against ongoing interference issues. Last year, Intelsat endorsed a recommendation from the **World Broadcasting Unions-International Satellite Operations Group** (WBU-ISOG) and supported the **Satellite IRG**, formerly known as the **Satellite Users Interference Group** (SUIRG), initiative for inclusion of a Carrier ID in equipment with MPEG transport streams. In doing so, Intelsat advocated for the adoption of a universal approach for Carrier ID insertion for all carrier types.

Carrier ID includes uplink GPS location data and other important information such as originator and equipment details that allow for the quick identification of an interference source. The goal is that, at any given monitoring location, a single system can extract the Carrier ID for all types where Carrier ID insertion has been provided. This will allow satellite operators to communicate directly with the interference source to resolve the incident.

This year, we will continue to work with the equipment community. However, for Carrier ID to be successful in the battle against RFI, we need the assistance of broadcasters in encouraging vendors to implement Carrier ID into their hardware.

As an industry, we must strongly address the interference problem in order to ensure success. For more information on Intelsat's I3 initiative and other interference activities, please visit the resource page on the Intelsat website.

# Usted lo necesita. Nosotros lo tenemos.

<p><b>NODO</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• SG4000</li> <li>• SG2000</li> <li>• Tierra Nodes</li> <li>• 6940</li> <li>• 6920</li> <li>• SG2 440</li> </ul>	<p><b>PRODUCTO DE CABEZERA</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorola DSRs</li> <li>• MVP II (New)</li> <li>• Continium 9825</li> <li>• C8</li> <li>• C6</li> <li>• C6 U (New)</li> <li>• SEMV8</li> </ul>	<p><b>AMPLIFICADORES</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• MB 75 SH</li> <li>• BLE 75S</li> <li>• BLE 87S</li> <li>• BT 100s</li> <li>• GML 870</li> <li>• LE III 750</li> </ul>
<p><b>CAJAS CONVERTIDORAS</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• DCT 2000s</li> <li>• DCT 6200s</li> <li>• DCT 6208s</li> <li>• DCT 6412s</li> </ul>	<p><b>MODEMS</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• SB 5100 Series</li> <li>• DPC 2100</li> <li>• TJ 715Xs</li> </ul>	<p><b>CONECTORES</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gilbert Connectors</li> <li>• PPC Connectors</li> </ul>
<p><b>TAPS &amp; PASIVOS</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• C-COR Taps</li> <li>• G.I Taps</li> <li>• S.A. Taps</li> <li>• Taikan Taps</li> </ul>	<p><b>HARDWARE/STRAND</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clamps</li> <li>• Bolts</li> <li>• Strand</li> <li>• Lashing Wire</li> </ul>	<p><b>CABEZAL OPTICO</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• GX2</li> <li>• Omni</li> <li>• Prisma I</li> <li>• Prisma II</li> </ul>

AGC tiene lo que usted necesita cuando mas lo necesita – ahora. Nosotros tenemos en inventario la mayoría de productos de la industria. Y nosotros tenemos la experiencia de recuperar en el negocio – el negocio de hacer a sus clientes felices. Ahora es inteligente.

# Ala mano. Sobre demanda.

# 913.402.4499



sales@adamsglobal.com